Thinking of you
Electrolux

EHF6342XOK

RO	PLITĂ	MANUAL DE UTILIZARE 2
RU	ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 16
SR	ПЛОЧА ЗА КУВАЊЕ	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ 32
SL	KUHALNA PLOŠČA	NAVODILA ZA UPORABO 47
UK	ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ	ІНСТРУКЦІЯ 60

CUPRINS

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA 3
DESCRIEREA PRODUSULUI 5
UTILIZAREA ZILNICĂ 7
SFATURI UTILE 9
ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA 11
DEPANARE 12
INSTALAREA 14
INFORMAȚII TEHNICE 15
PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR 15

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIENȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.
Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.
Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.

 Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.

 Informații și recomandări generale

 Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răniri și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

SIGURANȚA COPIILOR ȘI A PERSOANELOR VULNERABILE

AVERTIZARE
Risc de sufocare, de rănire sau de provocare a unei incapacități funcționale permanente.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Componentele accesibile sunt fierbinți.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.

INSTALAREA

AVERTIZARE
Doar o persoană calificată va instala acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Închideți etanș suprafețele tăiate cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.
- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Dacă aparatul este așezat deasupra unor sertare, verificați dacă spațiul dintre partea de jos a aparatului și sertarul de sus este suficient pentru a permite circulația aerului.
- Baza aparatului poate deveni fierbinte. Vă recomandăm să instalați sub aparat un panou de separare ignifug pentru a preveni accesarea bazei acestuia.

Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTIZARE
Risc de incendiu și de electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Înainte de a realiza fiecare legătură verificați dacă este deconectată alimentarea cu curent a aparatului.
- Verificați dacă aparatul a fost instalat corect. Conectori slabi sau nepotriviți pot supraîncălzi borna.
- Verificați dacă este instalată protecția la electrocutare.
- Nu permiteți conexiunilor electrice să atingă aparatul sau vasele fierbinți atunci când conectați aparatul la o priză din apropiere.
- Nu permiteți încălcirea conexiunilor electrice.
- Folosiți o clemă pentru reducerea tensionării cablului.
- Folosiți un cablu de alimentare electrică adecvat.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe fuzibile (siguranțele cu șurub trebuie scoase

din suport), mecanisme de decuplare pentru scurgeri de curent și contactoare.

UTILIZAREA

AVERTIZARE
Risc de rănire, arsuri sau de electrocutare.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- A nu se folosi un cronometru extern sau un sistem de telecomandă separat pentru comanda aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu puneți tacâmuri sau capace de oale pe zonele de gătit. Acestea devin fierbinți.
- După utilizare, opriți zona de gătit.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică. Procedați astfel pentru a preveni electrocutarea.

AVERTIZARE
Pericol de explozie sau foc.

- Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Țineți flăcările sau obiectele încălzite departe de grăsimi și uleiuri atunci când gătiți.
- Vaporii pe care îi eliberează uleiul foarte fierbinte pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu încercați să folosiți apa pentru a stinge focul. Deconectați aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu pătură ignifugă.

AVERTIZARE
Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase pe panoul de comenzi.
- Aveți grijă să nu se evapore tot lichidul din vase.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața poate fi deteriorată.
- Nu activați zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu puneți folie din aluminiu pe aparat.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu bazele deteriorate pot zgâria suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

AVERTIZARE
Pericol de deteriorare a aparatului.

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

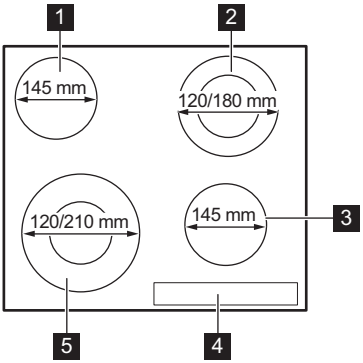
ARUNCAREA LA GUNOI

AVERTIZARE
Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l.

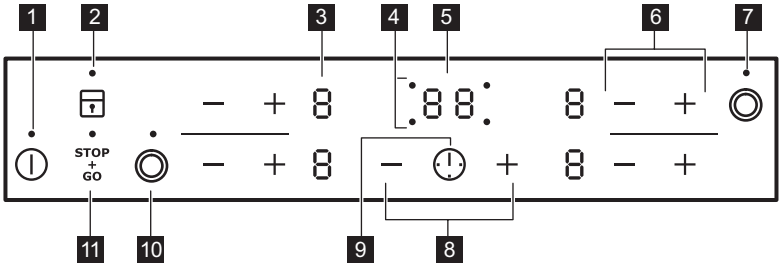
DESCRIEREA PRODUSULUI

PREZENTARE GENERALĂ



1 Zonă de gătit
2 Zonă de gătit
3 Zonă de gătit
4 Panou de comandă
5 Zonă de gătit

CONFIGURAȚIA PANOULUI DE COMANDĂ



Pentru a utiliza aparatul folosiți câmpurile cu senzori. Afișajele, indicatoarele și semnalele sonore indică funcțiile active.

	Câmp senzor	Funcția
1	⏻	Pentru activarea și dezactivarea aparatului.
2	🔒	Pentru blocarea/deblocarea panoului de comandă.
3	Afișajul nivelului de căldură	Arată nivelul de căldură.
4	Indicatoarele cronometrelor zonelor de gătit	Indică zona pentru care setați timpul.
5	Afișajul cronometrului	Arată timpul în minute.
6	+ / −	Pentru a crește sau descrește nivelul de căldură.
7	◎	Pentru activarea și dezactivarea circuitului exterior.
8	+ / −	Pentru a crește sau descrește durata.

	Câmp senzor	Funcţia
9		Pentru a alege zona de gătit.
10		Pentru activarea și dezactivarea circuitului exterior.
11	STOP + GO	Pentru activarea și dezactivarea funcției STOP +GO.

AFIȘAJELE NIVELURILOR DE CĂLDURĂ

Afişaj	Descriere
0	Zona de gătit este dezactivată.
1 - 9 2. - 6.	Zona de gătit funcționează.
u	Funcția STOP + GO este activă.
A	Funcția Încălzire automată este activă.
E	Există o defecțiune.
H	Una dintre zonele de gătit a rămas fierbinte (căldură reziduală).
L	Dispozitivul de blocare/dispozitivul de siguranță pentru copii este activ.
-	Oprirea automată este activă.

AFIȘAJUL CĂLDURII REZIDUALE

AVERTIZARE

H Pericol de ardere datorită căldurii reziduale!

UTILIZAREA ZILNICĂ

ACTIVAREA ȘI DEZACTIVAREA

Atingeți ⏻ timp de 1 secundă pentru a activa sau dezactiva aparatul.

OPRIREA AUTOMATĂ

Funcția dezactivează automat aparatul dacă:

- Toate zonele de gătit sunt dezactivate (0).
- Nu setați nivelul de căldură după activarea aparatului.
- Vărsați ceva sau puneți ceva pe panoul de comandă pentru mai mult de 10 secunde (o tigaie, o cârpă etc.). Este emis un semnal acustic și aparatul se dezactivează. Îndepărtați obiectul sau curățați panoul de comandă.
- Nu dezactivați o zonă de gătit sau nu modificați nivelul de căldură. După un timp se aprinde - , iar aparatul se dezactivează. Vezi mai jos.
- Relația dintre setarea nivelului de căldură și duratele funcției de dezactivare automată:
  - u , 1 - 2 — 6 ore
  - 3 - 4 — 5 ore
  - 5 — 4 ore
  - 6 - 9 — 1,5 ore

NIVELUL DE GĂTIT

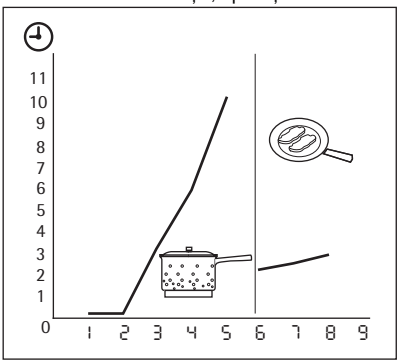
Atingeți + pentru a crește nivelul de gătit. Atingeți — pentru a reduce nivelul de gătit. Nivelul de gătit apare pe afișaj. Atingeți + și — în același timp pentru a dezactiva zona de gătit.

ACTIVAREA ȘI DEZACTIVAREA INELULUI EXTERIOR

Puteți regla suprafața pe care gătiți la dimensiunile vaselor de gătit.
Pentru activarea inelului exterior atingeți câmpul cu senzor ◎ . Indicatorul se aprinde.
Efectuați procedura din nou pentru a dezactiva inelul exterior. Indicatorul se stinge.

ÎNCĂLZIREA AUTOMATĂ

Puteți obține nivelul de încălzire dorit într-un timp mai scurt, dacă activați funcția Încălzire automată. Această funcție activează încălzirea pe nivelul maxim de căldură pentru un anumit timp (vezi diagrama) și apoi scade la nivelul de căldură necesar.
Pentru pornirea funcției de Încălzire automată pentru o zonă de gătit (fără H pe afișaj). Atingeți + aferent zonei de gătit în mod repetat până când indicatorul se aprinde. După 3 secunde A se aprinde pe afișaj.
Pentru a dezactiva funcția, apăsați — .



CRONOMETRU

Utilizați Cronometrul pentru a seta durata unei funcționări a zonei de gătit.
Setați Cronometrul după selectarea zonei de gătit.
Puteți seta nivelul de gătit înainte sau după setarea cronometrului.

- **Pentru a seta zona de gătit:** atingeți ⏲ în mod repetat, până când indicatorul unei zone de gătit necesare se aprinde.
- **Pentru a activa sau modifica Cronometrul:** atingeți + sau — de la cronometru pentru a seta timpul (00 - 99 minute). Când indicatorul zonei de gătit se aprinde intermitent în secvență lentă, timpul este numărat descrescător.
- **Pentru dezactivarea Cronometrului:** setați zona de gătit cu ⏲ și atingeți — pentru a dezactiva Cronometrul. Intervalul de timp rămas descrește până la 00 . Indicatorul zonei de gătit se stinge.
- **Pentru a verifica timpul rămas:** setați zona de gătit cu ⏲ . Indicatorul zonei de gătit începe să clipească repede. Afișajul indică timpul rămas.

Când timpul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar simbolul 00 se aprinde intermitent. Zona de gătit este dezactivată.

- **Pentru oprirea sunetului:** atingeți ⏲

Puteți utiliza Cronometrul ca un **ceas avertizor** pe durata nefuncționării zonelor de gătit. Atingeți ⏲ . Atingeți + sau — pentru a seta ora. Când timpul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar simbolul 00 se aprinde intermitent

- **Pentru oprirea sunetului:** atingeți ⏲

STOP+GO

Funcția STOP+GO setează toate zonele de gătit care funcționează la setarea minimă (⏑).
Când STOP+GO funcționează, nu puteți modifica nivelul de gătit.
Funcția STOP+GO nu oprește cronometrul.

- **Pentru a dezactiva** această funcție atingeți STOP+GO . Simbolul ⏑ se aprinde.
- **Pentru a dezactiva** această funcție atingeți STOP+GO . Nivelul setat anterior se aprinde.

BLOCAREA

Când zonele de gătire funcționează, puteți bloca panoul de comandă. Astfel se previne modificarea accidentală a nivelului de căldură.
Reglați mai întâi nivelul de căldură.
Pentru a activa această funcție atingeți 🔒 . Simbolul L se aprinde pentru 4 secunde.
Cronometrul rămâne pornit.
Pentru a dezactiva această funcție atingeți 🔒 .
Se aprinde nivelul setat anterior.
Când dezactivați aparatul se dezactivează și această funcție.

SIGURANȚA PENTRU COPII

Această funcție împiedică utilizarea accidentală a aparatului.

Pentru a activa dispozitivul de siguranță pentru copii:

- Activați aparatul cu ⏻ . **Nu setați nivelurile de căldură**.
- Atingeți 🔒 timp de 4 secunde. Simbolul L se aprinde.
- Dezactivați aparatul cu ⏻ .

Pentru a dezactiva dispozitivul de siguranță pentru copii

- Activați aparatul cu ⏻ . **Nu setați nivelurile de căldură**. Atingeți 🔒 timp de 4 secunde. Simbolul 0 se aprinde.
- Dezactivați aparatul cu ⏻ .

Pentru a trece peste dispozitivul de siguranță pentru copii doar pentru o singură dată

- Activați aparatul cu ⏻ . Simbolul L se aprinde.
- Atingeți 🔒 timp de 4 secunde. **Reglați nivelul de gătit în 10 secunde.** Puteți utiliza aparatul.
- Când dezactivați aparatul cu ⏻ , dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează din nou.

SFATURI UTILE

VESELA

Informații despre veselă

- Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plană posibil.
- Vesela din oțel emailat sau cu fund din aluminiu sau cupru poate duce la modificarea culorii suprafeței vitroceramice.
- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capace pe veselă.
- Așezați vesela înainte de a porni zona de gătit.
- Opriți zonele de gătit înainte de terminarea duratei de gătit, pentru a utiliza căldura reziduală.
- Fundul oalei și zona de gătit trebuie să fie de aceeași dimensiune.

ECONOMISIREA ENERGIEI

Cum se economisește energia

EXEMPLE DE GĂTIT

Datele din tabel sunt doar orientative.

Setare căldură	Utilizare pentru:	Durată	Recomandări
1	Mențineți caldă mâncarea pe care ați gătit-o	conform necesităților	Puneți un capac pe vas
1-2	Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină	5-25 min	Amestecați din când în când
1-2	Solidificare: omlete pufoase, ouă ochiuri	10-40 min	Gătiți cu capacul pus
2-3	Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărurilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate	25-50 min	Adăugați minim de două ori mai mult lichid decât orez, amestecați în timpul gătitului mâncărurile care conțin lapte
3-4	Pentru a găti la aburi legume, pește, carne	20-45 min	Adăugați câteva linguri de lichid
4-5	Cartofi gătiți la abur	20-60 min	Utilizați maxim ¼ l apă pentru 750 g de cartofi
4-5	Gătirea unor cantități mai mari de alimente, tocane și supe	60-150 min	Până la 3 l lichid plus ingrediente
6-7	Prăjire ușoară: escalop, cordon bleu de vițel, șnițele, chiftele, cârnați, ficat, roux (sos de făină și unt), ouă, clătite, gogoși	conform necesităților	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit
7-8	Crochete de cartofi, mușchiuleț, cotlete, bine făcute	5-15 min	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit
9	Pentru a fierbe o cantitate mare de apă, paste, pentru a prăji carnea la suprafață (gulaș, friptură înăbușită), pentru a prăji intens cartofi-pai		

Informații despre acrilamide

Important Conform celor mai noi informații științifice, dacă vă gătiți mâncarea cu crustă arsă (mai ales cea care conține amidon), acrilamidele pot fi un factor de risc al sănătății. De aceea, vă recomandăm să gătiți la cele mai mici

temperaturi și să nu vă rumeniți prea mult mâncarea.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

Curățați aparatul după fiecare întrebuințare. Întotdeauna utilizați vase de gătit cu fundul curat.

Zgârieturile sau petele închise la culoare pe suprafața de vitroceramică nu cauzează niciun efect asupra modului de funcționare al aparatului.

Pentru a curăța murdăria:

1. – **Curățați imediat:** plasticul topit, folia de plastic și alimentele care conțin zahăr. Dacă nu procedați astfel, murdăria poate deteriora aparatul. Folosiți o racletă specială pentru sticlă. Deplasați oblic racleta pe suprafața vitrată, la un unghi mare și îndepărtați resturile de pe suprafață.
   – **Curățați după ce aparatul este suficient de rece:** inelele cu depuneri de calcar, inelele cu urme de apă, petele de grăsime, decolorările metalice strălucitoare. Utilizați un agent de curățare special pentru suprafețe vitroceramice sau oțel inoxidabil.
2. Curățați aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent.
3. În final, **uscați aparatul ștergându-l cu o cârpă curată.**

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu poate fi pornit sau utilizat.		Activați aparatul din nou și setați nivelul de căldură în mai puțin de 10 secunde.
	Ați atins simultan 2 sau mai multe câmpuri cu senzor.	Atingeți doar un câmp cu senzor.
	Funcția Stop+Go este activă.	Consultați capitolul "Instrucțiuni de utilizare".
	Pe panoul de comandă este apă sau acesta este acoperit cu stropi de grăsime.	Ștergeți panoul de comandă.
Este emis un semnal acustic și aparatul se dezactivează. Când aparatul se dezactivează este emis un semnal acustic.	Ați pus un obiect pe unul sau mai multe câmpuri cu senzor.	Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.
Aparatul se dezactivează.	Ați pus un obiect pe câmpul cu senzor ⏻.	Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.
Indicatorul de căldură reziduală nu se aprinde.	Zona de gătit nu este fierbinte pentru că este utilizată numai o perioadă scurtă de timp.	Dacă zona de gătit a funcționat suficient de mult pentru a fi fierbinte, contactați centrul de service.
Funcția de Încălzire automată nu pornește.	Zona de gătit este fierbinte.	Permiteți răcirea suficientă a zonei de gătit.
	A fost setat nivelul maxim de căldură.	Nivelul maxim de căldură are aceeași putere ca și funcția de încălzire automată.
	Ați scăzut nivelul de gătit de la [0].	Începeți de la [0] și măriți doar nivelul de gătit.
Nu puteți activa circuitul exterior.		Activați mai întâi circuitul interior.
Zonele cu senzori se înfierbântă.	Vasul este prea mare sau l-ați pus prea aproape de butoane.	Puneți vesela mare pe zonele de gătit din spate, dacă este necesar.
Se aprinde [-].	Oprirea automată este activă.	Dezactivați aparatul și activați-l din nou.
Se aprinde [L].	Este activat dispozitivul de siguranță pentru copii sau funcția de blocare a butoanelor.	Consultați capitolul "Instrucțiuni de utilizare".

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Este afișat E și un număr.	Aparatul prezintă o eroare.	Deconectați un timp aparatul de la sursa de alimentare electrică. Deconectați siguranța de la sistemul electric al locuinței. Reconectați. Dacă simbolul E se aprinde din nou, contactați centrul de service.

Dacă ați încercat soluțiile de mai sus și nu ați putut rezolva problema, contactați distribuitorul dumneavoastră sau serviciul de relații cu clienții. Oferiți informațiile de pe plăcuța cu date tehnice, codul format din trei caractere pentru vitroceramică (se află în colțul suprafeței de sticlă) și mesajul de eroare care urmează.
Asigurați-vă că ați utilizat corect aparatul. În caz contrar, trebuie să plătiți intervenția tehnicianului de la centrul de service local sau a distribuitorului, chiar și în perioada de garanție. Instrucțiunile cu privire la service clienți și condiții de garanție găsiți în broșura de garanție.

INSTALAREA

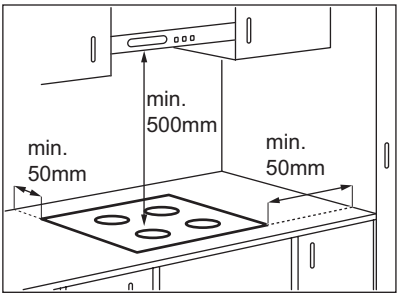
AVERTIZARE
Consultați capitolul "Informații privind siguranța".

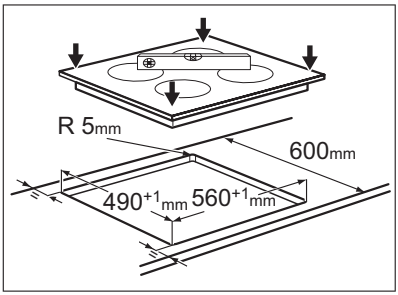
Înaintea instalării

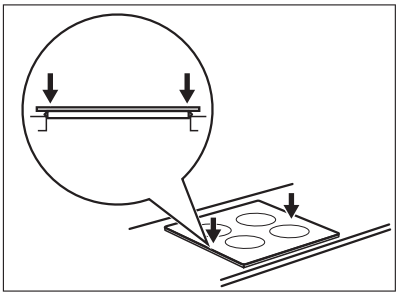
Anterior instalării aparatului, notați informațiile de mai jos de pe plăcuța cu datele tehnice. Aceasta este amplasată pe partea inferioară a carcasei aparatului.

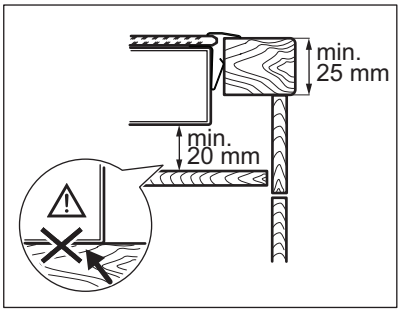
- Model .....
- Numărul produsului (PNC) .....
- Numărul de serie .....

ASAMBLAREA







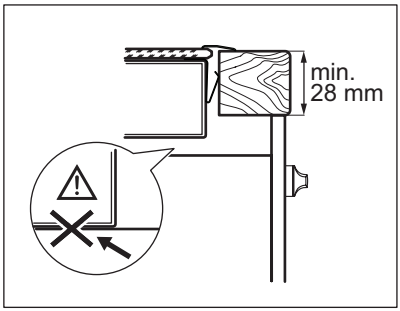


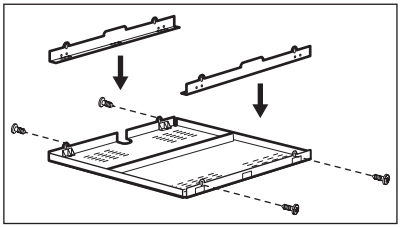
APARATELE ÎNCASTRATE

- Utilizați aparatele încastrate numai după ce asamblați aparatul în unități de mobilier și suprafețe de lucru ce corespund standardelor.

CABLUL CONECTOR

- Aparatul este furnizat cu un cablu conector.
- Înlocuiți cablul de alimentare electrică deteriorat cu un cablu special (tip H05BB-F Tmax 90 °C; sau de capacitate mai mare). Adresați-vă centrului de service local.





Dacă folosiți o cutie de protecție (accesoriu suplimentar[1)]), podeaua de protecție de sub aparat nu mai este necesară.
Nu puteți folosi cutia de protecție dacă instalați aparatul deasupra unui cuptor.

[1)] Cutia de protecție nu este disponibilă în toate țările. Adresați-vă furnizorului.

INFORMAȚII TEHNICE

Modell EHF6342XOK	Prod.Nr. 949 596 033 00
Typ 58 HAD 36 AO	220-240 V 50-60 Hz
	Made in Germany
Ser.Nr.	6.3 kW
ELECTROLUX	

Puterea zonelor de gătit

Zonă de gătit	Putere nominală (nivel maxim de căldură) [W]
Dreapta-spate: 120/180 mm	700/1700 W
Dreapta-față: 145 mm	1200 W
Stânga-spate: 145 mm	1200 W
Stânga-față: 120/210 mm	750/2200 W

PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♺.

Pentru a recicla ambajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.
Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

СОДЕРЖАНИЕ

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 17
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ 20
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 22
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ 24
УХОД И ОЧИСТКА 26
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 27
УСТАНОВКА 29
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 30
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 30

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:

Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com

Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration

Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.

Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

Общая информация и рекомендации

Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

ВНИМАНИЕ!
Существует риск удушья, получения травмы или стойкого нарушения нетрудоспособности.

- Не допускайте к эксплуатации прибора лиц, включая детей, с ограниченными физическими и сенсорными функциями или умственными способностями, или не обладающих необходимыми знаниями и навыками. В случае эксплуатации ими прибора они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
- Если прибор имеет функцию «Защита от детей», рекомендуется включить эту функцию.

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!
Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Выдерживайте минимально допустимые зазоры между соседними приборами и предметами мебели.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор возле дверей или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора кухонной посуды при открывании двери или окна.
- В случае установки прибора над выдвижными ящиками убедитесь, что между днищем прибора и верхним ящиком имеется достаточное для вентиляции пространство.
- Дно прибора сильно нагревается. Рекомендуется разместить под прибором пожаробезопасную разделительную прокладку для предотвращения доступа прибору снизу.

Подключение к электросети

ВНИМАНИЕ!
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Перед каждым подключением убедитесь, что клеммная колодка прибора обесточена.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотные и неправильно установленные соединения могут вызвать перегрев разъема.
- Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.
- При подключении прибора к розеткам, которые расположены на близком от него расстоянии, не допускайте контакта электрических проводов с прибором или горячей посудой.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- Используйте кабельный зажим для сетевого шнура.

- Используйте соответствующий сетевой кабель.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от утечки тока и пускатели.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!
Существует риск травмы, ожога или поражения электрическим током.

- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не эксплуатируйте данный прибор с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не используйте прибор как столешницу или подставку для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.

ВНИМАНИЕ!
Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся пары. Не допускайте присутствия открытого пламени и нагретых предметов при использовании для приготовления жиров и масел.
- Образуемые сильно нагретым маслом пары могут привести самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки продуктов, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не пытайтесь погасить пламя водой. Отключите прибор и накройте пламя обычным или противопожарным одеялом.

ВНИМАНИЕ!
Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Не допускайте падения на поверхность прибора каких-либо предметов или кухонной посуды. Это может привести к ее повреждению.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.
- Стеклокерамическую поверхность можно поцарапать, передвигая по нему чугунную или алюминиевую посуду, а также посуду с поврежденным дном. При перемещении подобных предметов обязательно поднимайте их с варочной поверхности.

УХОД И ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!
Существует риск повреждения прибора.

- Во избежание повреждения покрытия варочной панели производите его регулярную очичтку.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные мою-

щие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

УТИЛИЗАЦИЯ

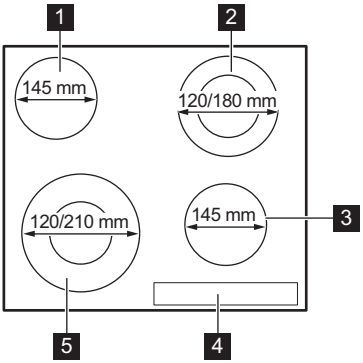


ВНИМАНИЕ!
Существует опасность травмы или удушения.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.

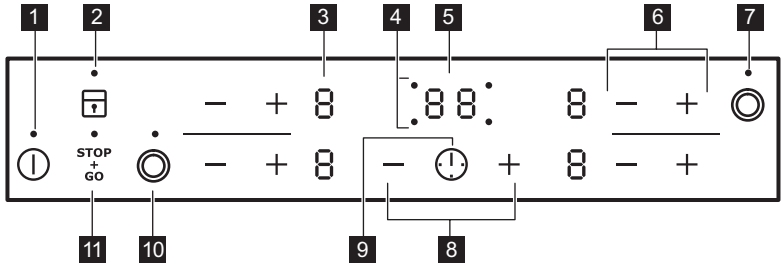
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ОБЩИЙ ОБЗОР



1 Конфорка
2 Конфорка
3 Конфорка
4 Панель управления
5 Конфорка

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

	сенсорное поле	функция
1	⏻	Включение и выключение прибора.
2	🔒	Блокировка/разблокировка панели управления.
3	Индикация мощности нагрева.	Отображение значения мощности нагрева.
4	Индикаторы конфорок для таймера.	Отображение конфорки, для которой установлен таймер.
5	Дисплей таймера	Отображение времени в минутах.
6	+ / —	Увеличение или уменьшение ступени нагрева.
7	◎	Включение и выключение внешнего контура.
8	+ / —	Увеличение или уменьшение времени

	сенсорное поле	функция
9	⏻	Выбор конфорки.
10	◎	Включение и выключение внешнего контура.
11	STOP + GO	Включение и выключение функции STOP+GO («Выключил и иди»).

ИНДИКАТОРЫ СТУПЕНЕЙ НАГРЕВА

Дисплей	Описание
0	Конфорка выключена.
1 - 9 1. - 6.	Конфорка работает.
u	Включена функция STOP + GO .
A	Включена функция автоматического нагрева.
E	Возникла неисправность.
H	Конфорка не остыла (остаточное тепло).
L	Включена блокировка / функция защиты от детей.
-	Работает функция автоматического отключения.

ИНДИКАЦИЯ ОСТАТОЧНОГО ТЕПЛА

ВНИМАНИЕ!

H Опасность ожога из-за остаточного тепла!

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ.

Нажмите на одну секунду на клавишу ⏻, чтобы включить или выключить прибор.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Данная функция автоматически выключает прибор, если:

- Выключены все конфорки (0).
- Не установлена мощность после включения прибора.
- Панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка и т.п.) Некоторое время звучит звуковой сигнал, после чего прибор выключается. Уберите предмет или протрите панель управления.
- Конфорка не была выключена или не был изменен уровень нагрева. Через некоторое время загорается значок - и прибор выключается. См. ниже.
- Соотношение уровня мощности нагрева и времени до автоматического отключения:
  - u , 1 - 2 — 6 часов
  - 3 - 4 — 5 часов
  - 5 — 4 часа
  - 6 - 9 — 1,5 часа

ЗНАЧЕНИЕ МОЩНОСТИ НАГРЕВА

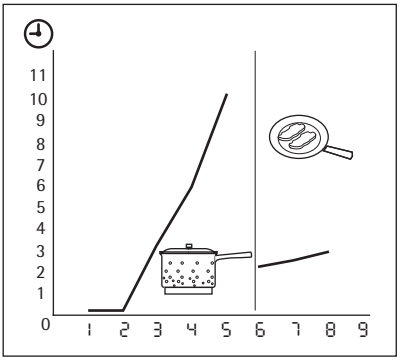
Нажмите на +, чтобы увеличить уровень нагрева. Нажмите на —, чтобы уменьшить уровень нагрева. На дисплее отобразится выбранное значение мощности нагрева. Нажмите одновременно на + и —, чтобы выключить конфорку.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО КОНТУРА

Можно подобрать поверхность нагрева под размер кухонной посуды.
Чтобы включить внешний контур, нажмите на сенсорное поле ◎. Загорается индикатор. Для выключения внешнего контура повторите эти же действия. Индикатор гаснет.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ НАГРЕВ

Функция автоматического нагрева позволяет сократить время, необходимое для достижения заданной температуры нагрева. Данная функция устанавливает на некоторое время (см. рисунок) максимальную ступень нагрева, а затем уменьшает ее до требуемого уровня. Для включения функции автоматического нагрева конфорка должна быть холодной (на дисплее не должно быть значков H). Нажимайте на + конфорки до тех пор, пока не высветится необходимый уровень нагрева. Через три секунды на дисплее отобразится A . Чтобы выключить эту функцию, нажмите на —.



ТАЙМЕР

Таймер обратного отсчета используется для отсчета времени работы конфорки за один цикл приготовления.
Выберите конфорку и установите значение таймера.
Мощность нагрева можно выбирать до или после установки таймера.

- **Выбор конфорки:** нажмите на ⏲ несколько раз, пока не загорится индикатор требуемой конфорки.
- **Чтобы установить или изменить значение таймера,** нажмите на + или — и измените время (00 - 99 в минутах). Когда индикатор конфорки начинает медленно мигать, запускается обратный отсчет времени.
- **Отключение таймера:** выберите конфорку при помощи ⏲ и нажмите на —, чтобы выключить таймер. Начинается обратный

отсчет оставшегося до 00 времени. Индикатор конфорки гаснет.

- **Просмотр оставшегося времени:** выберите конфорку с помощью ⏲. Индикатор конфорки начинает быстро мигать. На дисплее отобразится оставшееся до конца отсчета время.

По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и начинает мигать 00. Конфорка выключается.

- **Отключение звука:** нажмите на ⏲

Когда конфорки не используются, таймер можно использовать для **отсчета времени**. Нажмите на ⏲. Для установки времени используйте + или —. По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и начинает мигать 00.

- **Отключение звука:** нажмите на ⏲

STOP+GO

Функция STOP+GO переводит все работающие конфорки на наименьшую ступень нагрева (∪). При работе функции STOP+GO мощность нагрева изменить нельзя.

Функция STOP+GO не отключает функцию "Таймер".

- **Для включения** этой функции нажмите на STOP+GO. Загорится символ ∪.
- **Для выключения** этой функции нажмите на STOP+GO. Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.

БЛОКИРОВКА

Во время работы конфорок можно заблокировать панель управления. Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева. Сначала установите желаемый уровень нагрева.

Для включения этой функции нажмите на 🔒. Символ L загорится и будет гореть в течение 4 секунд.

Таймер продолжит работу.

Для выключения этой функции нажмите на 🔒. Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.

При выключении прибора отключается и эта функция.

ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ

Эта функция предотвращает случайное использование прибора.

Включение защиты от детей

- Включите прибор при помощи ⏻. **Не задавайте никакого уровня мощности нагрева**.
- Нажмите и удерживайте 🔒 в течение четырех секунд. Загорится символ L.
- Выключите прибор при помощи ⏻.

Выключение защиты от детей:

- Включите прибор при помощи ⏻. **Не задавайте никакого уровня мощности нагрева**. Нажмите и удерживайте 🔒 в течение четырех секунд. Загорится символ 0.
- Выключите прибор при помощи ⏻.

Отмена защиты от детей на один цикл приготовления

- Включите прибор при помощи ⏻. Загорится символ L.
- Нажмите и удерживайте 🔒 в течение четырех секунд. **Выберите ступень нагрева в течение 10 секунд.** Прибором можно пользоваться.
- После выключения прибора с помощью ⏻ защита от детей включается снова.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

КУХОННАЯ ПОСУДА

Сведения о кухонной посуде

- Дно посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Посуда, изготовленная из эмалированной стали, а также посуда с алюминиевым или медным днищем может вызвать изменение цвета стеклокерамической поверхности.
- По возможности всегда накрывайте посуду крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.
- Выключайте конфорки до завершения приготовления блюд, чтобы использовать остаточное тепло.
- Размеры днища кастрюли и конфорки должны быть одинаковыми.

ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Как сберечь электроэнергию

ПРИМЕРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Приведенные ниже данные в таблице являются ориентировочными.

Мощность нагрева	Назначение:	Время	Советы
1	Сохранение приготовленных блюд теплыми	по необходимости	Готовьте под крышкой
1-2	Голландский соус, растапливание: сливочного масла, шоколада, желатина	5-25 мин	Время от времени перемешивайте
1-2	Сгущение: взбитый омлет, яйца "в мешочек"	10-40 мин	Готовьте под крышкой
2-3	Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогревание готовых блюд	25-50 ми	Добавьте воды в количестве как минимум вдвое превышающим количество риса. Молочные блюда время от времени помешивайте.
3-4	Приготовление на пару овощей, рыбы, мяса	20-45 мин	Добавьте несколько столовых ложек жидкости
4-5	Приготовление картофеля на пару	20-60 мин	Используйте макс. ¼ л воды из расчета на 750 г картофеля
4-5	Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов	60-150 мин	До 3 л жидкости плюс ингредиенты
6-7	Легкое обжаривание: эскалопы, "кордон блю" из телятины, котлеты, отбивные, сосиски, печень, заправка из муки, яйца, блины, пончики	по готовности	Переверните по истечении половины времени
7-8	Сильная обжарка, картофельные оладьи, стейки из филе говядины, стейки	5-15 мин	Переверните по истечении половины времени

Мощность нагрева	Назначение:	Время	Советы
9	Кипячение большого количества воды, отваривание макаронных изделий, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре		

Информация об акриламидах

ВАЖНО! Согласно самым последним научным исследованиям жарка пищевых продуктов (в частности, крахмалосодержащих) может представлять опасность для здоровья из-за образования акриламидов. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимально возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

УХОД И ОЧИСТКА

Прибор необходимо очищать от загрязнений после каждого использования.
Следите за тем, чтобы днище приспособления всегда было чистым.



Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

Удаление загрязнений:

1. – **Немедленно удаляйте :** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Иначе загрязнения могут привести к повреждению прибора. Используйте специальный скребок для стекла. Расположите скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.
   – **После остывания прибора удаляйте** известковые пятна, водные разводы, капли жира, блестящие белесые пятна с металлическим отливом. Используйте специальные средства для очистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.
2. Прибор следует чистить влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
3. По завершении **насухо вытрите прибор чистой тряпкой.**

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	решение
Прибор не включается или не работает.		Повторно включите прибор и, менее чем за 10 секунд, установите уровень нагрева.
	Было нажато одновременно два или более сенсорных поля.	Следует нажимать только на одно сенсорное поле.
	Включена функция Stop+Go («Выключил и иди»).	См. Главу «Инструкции по эксплуатации».
	На панель управления попала вода или капли жира.	Протрите панель управления.
Выдается звуковой сигнал, после чего прибор выключается. Выключенный прибор выдает звуковой сигнал.	На одно или более сенсорных полей был положен посторонний предмет.	Удалите посторонний предмет с сенсорных полей.
Прибор отключится.	На сенсорном поле ⏻ оказался посторонний предмет.	Удалите посторонний предмет с сенсорного поля.
Не включается индикатор остаточного тепла.	Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени.	Если конфорка проработала достаточно долго и должна была нагреться, обратитесь в сервисный центр.
Не работает функция автоматического нагрева.	Конфорка еще горячая.	Дайте конфорке как следует остыть.
	Установлен максимальный уровень мощности нагрева.	Максимальный уровень мощности нагрева имеет ту же мощность, которая выдается при включении функции автоматического нагрева.
	Уровень нагрева был уменьшен с положения [0] .	Начните с положения [0] , меняя уровень мощности только в сторону увеличения.
Не включается внешний контур нагрева.		Сначала включите внутренний контур.
Сенсорные поля нагреваются.	Посуда слишком большая или вы поставили ее слишком близко к элементам управления.	При использовании большой посуды ставьте ее на задние конфорки.
Появляется символ [-] .	Работает функция автоматического отключения.	Выключите прибор и снова включите его.
Появляется символ [L] .	Включена функция «Блокировка»/«Защита от детей».	См. Главу «Инструкции по эксплуатации».

Неисправность	Возможная причина	решение
Загорается символ [E] и цифра.	Произошла ошибка в работе прибора.	На некоторое время отключите прибор от сети электропитания. Отключите автоматический прерыватель домашней электросети. Затем восстановите подключение. Если индикатор [E] загорится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если с помощью указанных выше способов неисправность устранить не удалось, обратитесь в магазин или в сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными, код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу стеклянной панели), и появляющееся сообщение об ошибке.
Убедитесь, что прибор эксплуатировался правильно. Если Вы неправильно эксплуатировали прибор, техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Инструкции по техническому обслуживанию и условиям гарантии приведены в гарантийном буклете.

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!
См. Главу «Сведения по технике безопасности».

Перед установкой

Перед установкой прибора перепишите с таблички с техническими данными все сведения, перечисленные ниже. Табличка с техническими данными находится на нижней части корпуса прибора.

- Модель .....
- Номер изделия (PNC) .....
- Серийный номер .....

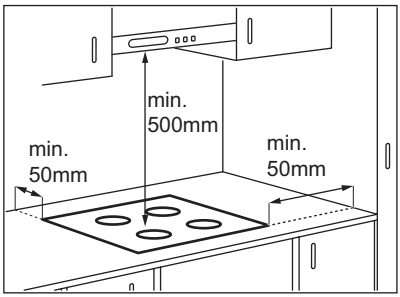
ВСТРАИВАЕМЫЕ ПРИБОРЫ

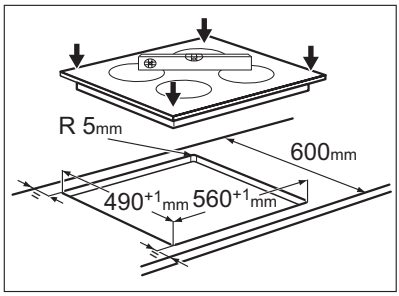
- Эксплуатация встраиваемых приборов разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых приборов и отвечающую необходимым стандартам.

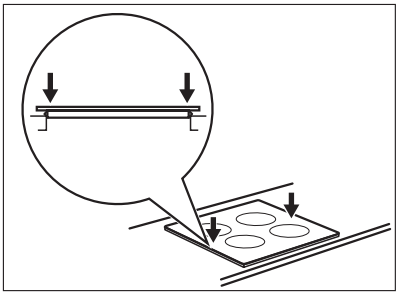
СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ

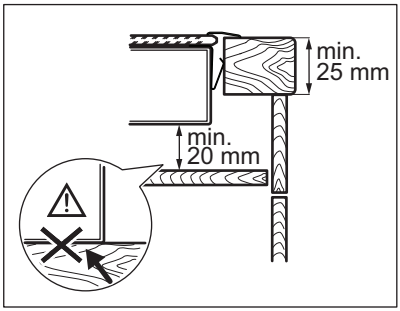
- Прибор поставляется с сетевым шнуром.
- Поврежденный кабель питания следует заменить специальным кабелем (тип H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C или выше). Обратитесь в местный сервисный центр.

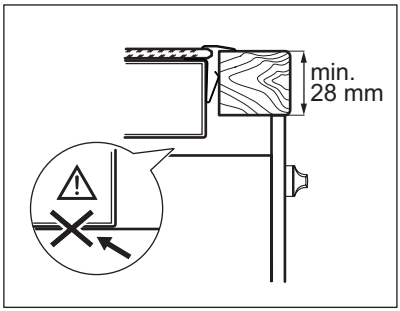
СБОРКА

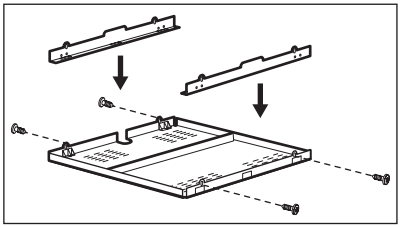












В случае использования защитного короба (дополнительная принадлежность[1)]), установка защитного пола непосредственно под устройством не является обязательной.
В случае установки прибора над духовым шкафом использование защитного экрана невозможно.

[1)] В ряде стран защитный короб может отсутствовать в списке доступных дополнительных принадлежностей. Обратитесь к своему поставщику.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Modell EHF6342XOK	Prod.Nr. 949 596 033 00
Typ 58 HAD 36 AO	220-240 В 50-60 Гц
	Made in Germany
Ser.Nr.	6.3 кВт
ELECTROLUX	

Мощность конфорок

Конфорка	Номинальная мощность (Макс. мощность нагрева) [Вт]
Задняя правая —120/180 мм	700/1700 Вт
Передняя правая — 145 мм	1200 Вт
Задняя левая —145 мм	1200 Вт
Передняя левая —120/210 мм	750/2200 Вт

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♲ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе

с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

САДРЖАЈ

УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ 33
ОПИС ПРОИЗВОДА 35
СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА 37
ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ 39
НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ 41
РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА 42
ИНСТАЛАЦИЈА 44
ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ 45
ЕКОЛОШКА ПИТАЊА 45

МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили уређај компаније Electrolux. Изабрали сте производ који са собом носи деценије професионалног искуства и иновација. Генијалан и елегантан, направљен је баш по вашој мери. Стога, кад год га користите, можете бити спокојни јер ћете знати да ћете сваки пут добити одличне резултате.

Добродошли у Electrolux.

Посетите наш веб сајт на адреси:

Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:
www.electrolux.com

Региструјте свој производ ради боље услуге:
www.electrolux.com/productregistration

Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:
www.electrolux.com/shop

БРИГА О КОРИСНИЦИМА И СЕРВИС

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.
Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке.
Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама. Модел, број производа (PNC), серијски број.

Упозорење/опрез - упутства о безбедности.

Опште информације и савети

Еколошке информације

Задржано право измена.

УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради будућих подешавања.

БЕЗБЕДНОСТ ДЕЦЕ И ОСЕТЉИВИХ ОСОБА

УПОЗОРЕЊЕ
Постоји ризик од гушења, повређивања или трајног инвалидитета.

- Особама са умањеном физичком осетљивошћу, умањеним менталним способностима или недостатком искуства и знања, укључујући ту и децу, немојте дозволити да користе овај уређај. Коришћење овог уређаја је таквим особама дозвољено искључиво под надзором или према упутствима особе одговорне за њихову безбедност .
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Сву амбалажу држите ван домашаја деце.
- Постарајте се да деца и кућни љубимци не буду близу уређаја док уређај ради или се расхлађује. Доступни делови су врели.
- Ако уређај има блокаду за децу, препоручујемо да је активирате.

ИНСТАЛИРАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ
Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутства за инсталацију које сте добили уз уређај.
- Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.
- Увек будите пажљиви када померате уређај јер је тежак. Увек носите заштитне рукавице.
- Заптијте површине за резање заптивним материјалом да бисте спречили да влага доведе до набреклина.
- Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге.
- Немојте инсталирати уређај поред врата или испод прозора. Овим се спречава да врело посуђе за кување падне са уређаја када се отворе врата или прозор.
- Ако се уређај монтира изнад фиока водите рачуна да простор, између доњег дела уређаја и горње фиоке, буде довољан за циркулацију ваздуха.
- Доњи део уређаја може да се загреје. Препоручујемо вам да испод уређаја поставите незапаљиву таблу како се не би грејао доњи део.

Прикључивање струје

УПОЗОРЕЊЕ
Постоји опасност од пожара и струјног удара.

- Сва прикључивања струје мора да обави квалификован електричар.
- Пре било којих повезивања жице проверите да ли главни терминал није под напоном.
- Проверите да ли је уређај правилно инсталиран. Лабави и неодговарајући утикач и утичница за струју могу да доведу до прегревања прикључка.
- Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.
- Немојте дозволити да електрични каблови дођу у контакт са уређајем или врућим посуђем за кување, када прикључујете уређај на оближњу утичницу.
- Немојте дозволити да се електрични каблови запетљају.
- Употребите кабл са стезаљком са растерећењем на вучу.
- Користите одговарајући кабл за напајање.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Обратите се сервису или електричару да бисте заменили оштећени кабал за напајање.
- У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који вам омогућава да искључите све фазе напајања апарата. Ширина контактног отвора на раставном прекидачу мора износити најмање 3 мм.

- Користите само одговарајуће уређаје за изолацију: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем скинуте са носача), уземљене заштитне прекидаче и контакторе.

УПОТРЕБА

УПОЗОРЕЊЕ
Постоји опасност од повређивања, опекотина или струјног удара.

- Користите овај уређај у домаћинству.
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Немојте користити спољашњи тајмер или засебни систем даљинског управљања за руковање уређајем.
- Не остављајте уређај без надзора током рада.
- Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када је он у контакту са водом.
- Немојте стављати прибор за јело или поклопце шерпи на зоне за кување. Они постају врели.
- Подесите зону за кување на „искључено“ након употребе.
- Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- Ако је површина уређаја напукла, одмах га искључите из зидне утичнице. То спречава струјни удар.

УПОЗОРЕЊЕ
Постоји ризик од пожара или експлозије.

- Масти и уље када се загрејају могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламенове или загрејане предмете даље од масти и уља када кувате са њима.
- Испарења која ослобађају веома врела уља могу да изазову спонтано сагоревање.
- Употребљено уље, које може да садржи остатке хране, може изазвати пожар при нижој температури за разлику од уља које се користи по први пут.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар, поред или на уређај.
- Немојте покушавати да угасите пожар водом. Искључите уређај и покријте пламен поклопцем или противпожарним ћебетом.

УПОЗОРЕЊЕ
Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Немојте стављати вруће посуђе за кување на командну таблу
- Немојте дозволити да течност у посудама уври до краја.
- Пазите да предмети или посуђе за кување не падне на уређај. Може се оштетити површина плоче.
- Немојте укључивати зоне за кување са празним посуђем, или без посуђа.
- Немојте стављати алуминијумску фолију на уређај.
- Посуде за кување направљене од ливеног гвожђа, ливеног алуминијума или са оштећеним доњим површинама могу да направе огреботине на стаклокерамици. Увек подигните ове предмете када треба да их померате по површини за кување.

НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ
Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.
- Не користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере, растварач или металне предмете.

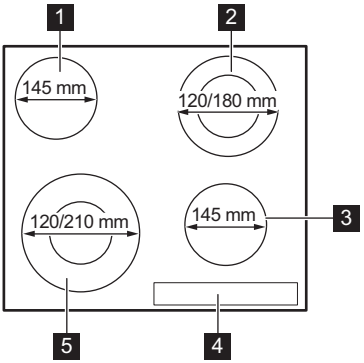
ОДЛАГАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ
Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојите кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.

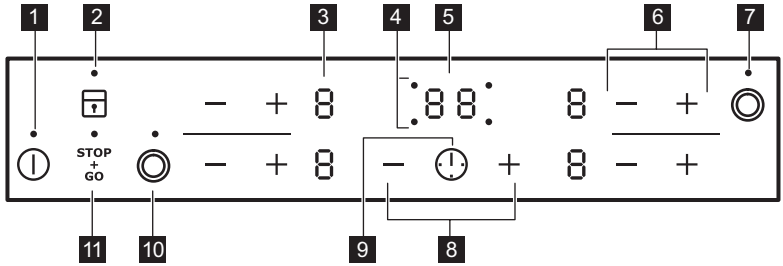
ОПИС ПРОИЗВОДА

ОПШТИ ПРИКАЗ



1 Зона за кување
2 Зона за кување
3 Зона за кување
4 Командна табла
5 Зона за кување

ПРЕГЛЕД КОМАНДНЕ ТАБЛЕ



За рад уређаја, користите сензорска поља. Дисплеј, индикатори и звучни сигнали упућују на то које су функције активне.

	сензорска поља	функције
1	⏻	За активирање и деактивирање уређаја.
2	🔒	Закључава/откључава командну таблу.
3	Дисплеј степена топлоте	За приказ подешавања степена топлоте.
4	Индикатори тајмера за зоне за кување	Приказује за које сте зоне подесили време.
5	Дисплеј тајмера	За приказ времена у минутима.
6	+ / —	За повећавање или смањивање степена топлоте.
7	◎	Активира и деактивира спољни прстен.
8	+ / —	За продужавање или скраћивање времена.
9	⏲	За избор зоне за кување.

	сензорска поља	функције
10	◎	Активира и деактивира спољни прстен.
11	STOP + GO	За активирање и деактивирање функције STOP+GO.

ДИСПЛЕЈ СТЕПЕНА ТОПЛОТЕ

Дисплеј	Опис
0	Зона за кување је искључена.
1 - 9 1. - 6.	Зона за кување ради.
u	STOP + GO функција ради.
A	Активирана је функција аутоматског загревања.
E	Дошло је до квара.
H	Зона за кување остаје загрејана (преостала топлота).
L	Функција закључавања/заштите деце је укључена.
-	Активира се аутоматско искључивање.

ИНДИКАТОР ПРЕОСТАЛЕ ТОПЛОТЕ

УПОЗОРЕЊЕ

H Ризик од опекотина од преостале топлоте!

СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

АКТИВИРАЊЕ И ДЕАКТИВИРАЊЕ

Додирните ⏻ у трајању од 1 секунде да бисте активирали или деактивирали уређај.

АУТОМАТСКО ИСКЉУЧИВАЊЕ

Функција аутоматски деактивира уређај у следећим случајевима:

- Све зоне за кување су деактивиране (0).
- Нисте подесили степен топлоте након што сте активирали уређај.
- Просули сте или ставили нешто на командну таблу и оставили га дуже од 10 секунди (плех, крпу, итд.). Оглашава се звучни сигнал и уређај се искључује. Уклоните предмет или очистите командну таблу.
- Ако после одређеног времена не искључите неку од зона за кување или ако не промените подешен степен топлоте. Након извесног времена - се укључује и уређај се деактивира. Погледајте испод.
- Однос између степена топлоте и времена функције аутоматског искључивања:
  - u , 1 - 2 — 6 сати
  - 3 - 4 — 5 сати
  - 5 — 4 сата
  - 6 - 9 — 1,5 сат

ПОДЕШАВАЊЕ ТОПЛОТЕ

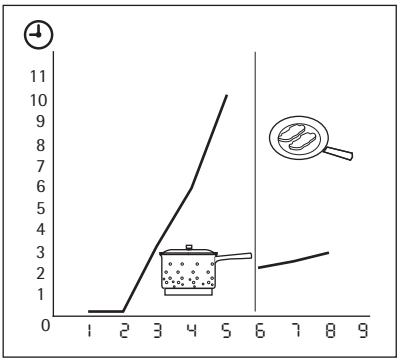
Додирните + да бисте повећали топлоту. Додирните — да бисте смањили топлоту. На дисплеју се приказује степен топлоте. Истовремено додирните + и — да бисте деактивирали зоне за кување.

АКТИВИРАЊЕ И ДЕАКТИВИРАЊЕ СПОЉАШЊЕГ ГРЕЈНОГ КРУГА.

Површину коју користите за кување можете да подесите тако да одговара димензијама посуђа.
За деактивирање спољашњег грејног круга, додирните сензорско поље ◎ . Индикатор функције се укључује.
Поновите ову процедуру да бисте деактивирали спољашњи грејни круг. Индикатор се гаси.

АУТОМАТСКО ЗАГРЕВАЊЕ

Жељени степен загрејаности можете постићи за краће време уколико активирате функцију „Аутоматско загревање“. Ова функција подешава највиши степен топлоте на неко време (погледајте дијаграм), а затим спушта температуру до потребне вредности.
Да бисте активирали функцију „Аутомаско загревање“, зона за кување мора да буде хладна (без H на дисплеју). Додирујте + зоне за кување док се не укључи неопходно подешавање за топлоту. После 3 секунде A се појављује на дисплеју.
Да бисте зауставили ову функцију, дидирните — .



ТАЈМЕР

Користите тајмер за одбројавање времена да бисте подесили време рада зоне за кување само за овај пут.
Подесите тајмер након избора зоне за кување.
Подешавање топлоте можете да обавите пре подешавања тајмера.

- **Да бисте подесили зону за кување:** додирујте ⏲ изнова и изнова све док се индикатор потребне зоне за кување не укључи.
- **За активирање или промену тајмера:** додирните + или — тајмера да бисте подесили време (00 - 99 минута). Када индикатор зоне за кување почне да успорено трепери, време се одбројава.
- **Деактивација тајмера:** подесите зону за кување помоћу ⏲ и додирните — да бисте деактивирали тајмер. Преостало време од-

бројава се уназад до 00 . Индикатор зоне за кување се искључује.

- **Да бисте подесили преостало време:** подесите зону за кување помоћу ⏲ . Индикатор зоне за кување почиње брзо да трепери. На дисплеју се приказује преостало време.

Када се време заврши, оглашава се звучни сигнал и 00 трепери. Зона за кување се деактивира.

- **Да бисте прекинули звучни сигнал:** додирните ⏲

Можете да користите тајмер као **тајмер** док зоне за кување нису активне. Додирните ⏲ . Додирните + или — да бисте подесили време. Када се време заврши, оглашава се звучни сигнал и 00 трепери

- **Да бисте прекинули звучни сигнал:** додирните ⏲

STOP+GO

Функција STOP+GO пребацује све зоне за кување које су укључене на најнижу вредност температуре (∪).

Када STOP+GO ради, не можете да промените подешену температуру.

STOP+GO функција не зауставља функцију тајмера.

- **Да бисте активирали** ову функцију, додирните STOP+GO . Пали се симбол ∪ .
- **Да бисте деактивирали** ову функцију, додирните STOP+GO . Укључује се степен топлоте који сте раније подесили.

БЛОКИРАЊЕ/ЗАКЉУЧАВАЊЕ

Када су активне зоне за кување можете да блокирате/закључате контролну таблу. То спречава случајну промену подешеног степена топлоте.

Прво подесите степен топлоте.

Да бисте активирали ову функцију, додирните 🔒 . Симбол L се пали на 4 секунде.

Тајмер остаје укључен.

Да бисте деактивирали ову функцију, додирните 🔒 . Укључује се степен топлоте који сте раније подесили.

Када деактивирате уређај, ви деактивирате такође и ову функцију.

БЛОКАДА ЗА ЗАШТИТУ ДЕЦЕ

Ова функција спречава случајно руковање уређајем.

Активирање механизма за безбедност деце

- Активирајте уређај помоћу ⏻ . **Не подешавајте топлоту**.
- Додирните 🔒 на 4 секунде. Укључује се симбол L .
- Деактивирајте уређај помоћу ⏻ .

Деактивирање механизма за безбедност деце

- Активирајте уређај помоћу ⏻ . **Не подешавајте топлоту**. Додирните 🔒 на 4 секунде. Укључује се симбол 0 .
- Деактивирајте уређај помоћу ⏻ .

Да висте ставили ван функције механизам за безбедност деце само током једног кувања

- Активирајте уређај помоћу ⏻ . Укључује се симбол L .
- Додирните 🔒 на 4 секунде. **У року од 10 секунди подесите топлоту.** Можете да користите уређај.
- Када деактивирате уређај помоћу ⏻ , механизам за безбедност деце поново се активира.

ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

ПОСУЂЕ ЗА КУВАЊЕ

Информације о посуђу за кување

- Дно посуђа за кување мора да буде дебело и равно што је више могуће.
- Посуђе од нерђајућег челика и са дном од алуминијума или бакра може да изазове промену боје на стаклокерамичкој површини.

УШТЕДА ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ

Како уштедети електричну енергију

- Уколико је могуће, увек поклопите посуђе за кување.
- Ставите посуду за кување на зону за кување пре него што је укључите.
- Искључите зоне за кување пре краја кувања да бисте искористили преосталу топлоту.
- Дно посуда и зона за кување морају да буду истих димензија.

ПРИМЕРИ ПРИМЕНЕ ЗА КУВАЊЕ

Подаци наведени у следећој табели су само за оријентацију.

Подешавање топлоте	Користите за:	Време	Савети
1	Храну коју сте скували одржавајте топлом	према потреби	Ставите поклопац на посуду за кување
1-2	Сос холандез, топљење: путера, чоколаде, желатина	5-25 мин.	Повремено промешајте
1-2	Згушњавање: пенасти омлети, пржена јаја	10-40 мин.	Кувати са поклопцем
2-3	Крчкање јела са пиринчем и млеком, подгревање готових јела	25-50 мин.	Додати најмање два пута више течности од количине пиринча, а јела са млеком промешати током кувања
3-4	Кување на пари поврћа, рибе, меса	20-45 мин.	Додајте супену кашику течности
4-5	Кување кромпира на пари	20-60 мин.	Употребите највише 1/4 л воде за 750 г кромпира
4-5	Кување великих количина хране, гулаша и супа	60-150 мин.	До 3 л течности плус састојци
6-7	Пржење на тихој ватри: шницли, пуњених телећих шницли, котлета, фашираних шницли, кобасица, џигерице, запршке, јаја, палачинки, крофни	по потреби	Окренути на пола пржења
7-8	Пржење кромпира, филеа, бифтека на јакој ватри	5-15 мин.	Окренути на пола пржења
9	Довођење великих количина воде до кључања, кување тестенине, крчкање меса (гулаш, месо у лонцу), пржење кромпирића у дубоком уљу		

Информације о акриламидима

ВАЖНО Према најновијим научним сазнањима, уколико печете храну (поготово ону која садржи скроб), акриламиди могу да представљају опасност по здравље. Стога вам препоручујемо да храну припремате на најнижим температурама и да је не печете превише.

НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

Унутрашњост уређаја треба чистити након сваке употребе.
Увек користите посуђе са чистом доњом површином.

Огреботине или тамне мрље на стаклокерамичкој површини не утичу на рад уређаја.

Да бисте уклонили прљавштину:

1. – **Одмах уклоните:** истопљену пластику, пластичну фолију и остатке хране са шећером. У супротном ће прљавштина оштетити уређај. Користите посебан стругач за стаклену површину. Поставите стругач на стаклену површину под оштрим углом и померајте оштрицу по површини.
   – **Уклоните када се уређај довољно охлади:** светле кругове од каменца и воде, испрскале масноће и промену боје у виду светлуцања метала. Употребите специјално средство за чишћење стаклокерамичке плоче или нерђајућег челика.
2. Очистите уређај влажном крпом и са мало детерџента.
3. На крају **обришите уређај чистом, сувом крпом.**

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући разлог	Решење
Не можете да активирате уређај нити да га користите.		Активирајте уређај поново и подесите степен топлоте за мање од 10 секунди.
	Истовремено сте додирнули 2 или више сензорских поља.	Додирните само једно сензорско поље.
	Stop+Go функција ради.	Видите одељак „Упутство за руковање“.
	На командној табли постоје мрље од воде или масти.	Обришите командну таблу.
Оглашава се звучни сигнал и уређај се искључује. Оглашава се звучни сигнал када је уређај деактивиран.	Ставили сте нешто преко једног или више сензорских поља.	Уклоните предмет са сензорних поља.
Уређај се деактивира.	Ставили сте нешто на сензорско поље ⏻.	Уклоните предмет са сензорског поља.
Индикатор преостале топлоте се не укључује.	Зона за кување није загрејана јер је коришћена у кратком периоду.	Уколико је зока за кување радила довољно дуго да буде загрејана, обратите се овлашћеном сервисном центру.
Функција аутоматског загревања не ради.	Зона за кување је врела.	Оставите зону за кување да се довољно охлади.
	Изабран је највиши степен топлоте.	Највиши степен топлоте је исте јачине као и функција аутоматског загревања.
	Смањили сте степен топлоте са ▯.	Почните од ▯ и повећајте искључиво подешавање за топлоту.
Не можете да активирате спољашњи грејни прстен.		Најпре активирајте унутрашњи грејни прстен.
Сензорска поља постају врућа.	Посуђе за кување је превелико или сте га ставили преблизу команди.	Ако је потребно, стављајте велико посуђе за кување на задње зоне.
Пали се [-].	Активира се аутоматско искључивање.	Деактивирајте уређај и поново га активирајте.
Пали се [L].	Активирана је функција за безбедност деце или брава или ради.	Видите одељак „Упутство за руковање“.

Проблем	Могући разлог	Решење
Пали се [E] и приказује се број.	Дошло је до грешке у уређају.	Искључите уређај из зидне утичнице на одређено време. Искључите осигурач из електричног система домаћинства. Поново га укључите. Ако се [E] поново укључи, обратите се овлашћеном сервисном центру.

Уколико сте испробали претходна решења и не можете да решите проблем, обратите се свом продавцу или сервисној служби. Оставите податке са плочице са техничким карактеристикама, код од три слова са стакло-керамичке површине (на углу стаклене површине) и приказану поруку о грешци.
Проверите да ли сте правилно користили уређај. Ако нисте, сервисирање које пружи сервисни центар или продавац, неће бити бесплатно, чак ни током гарантног периода. Упутства о услугама сервисног центра и услови гаранције налазе се на гарантном листу.

ИНСТАЛАЦИЈА

УПОЗОРЕЊЕ
Погледајте поглавље „Информације о безбедности“.

Пре инсталирања

Пре инсталирања уређаја, забележите доње податке са плочице са техничким карактеристикама. Плочица са техничким карактеристикама налази се на доњој страни кућишта уређаја.

- Опис модела .....
- Број производа (PNC) .....
- Серијски број .....

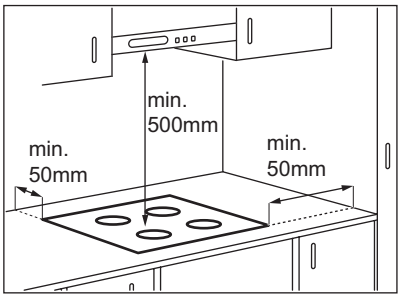
УГРАДНИ УРЕЂАЈИ

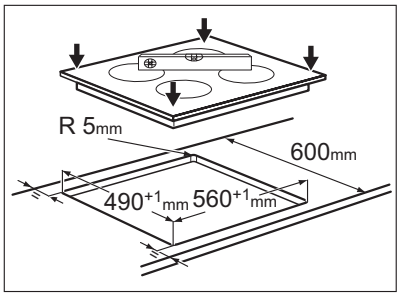
- Уградне уређаје дозвољено је користити само после уградње у одговарајуће кухињске елементе за уградњу и радне површине које су у складу са стандардима.

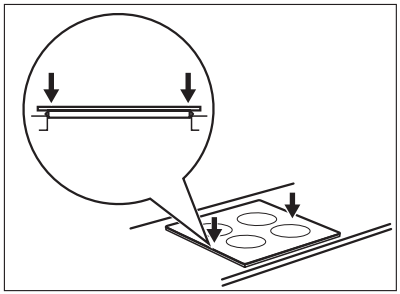
СПОЈНИ КАБЛ

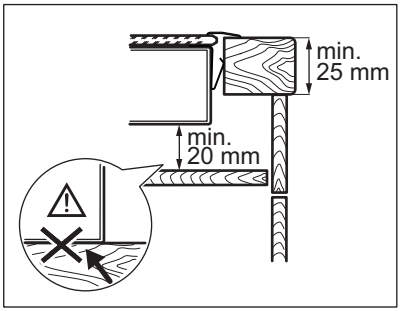
- Уређај се испоручује са спојним каблом за напајање.
- Замените оштећени кабл утикача специјалним каблом (типа H05BB-F макс. T 90 °C или више). Обратите се свом локалном сервисном центру.

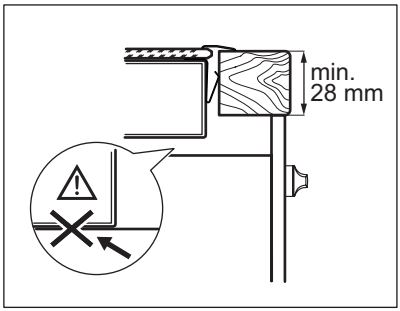
МОНТАЖА

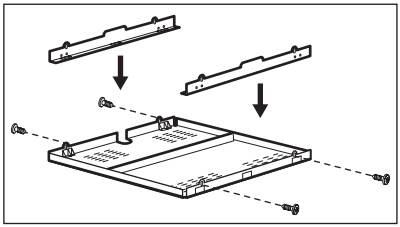












Уколико користите заштитну кутију (додатни прибор [1)]), заштитни под, директно испод уређаја, није неопходан.
Не можете да користите заштитну кутију уколико инсталирате уређај изнад пећнице.

[1)] Прибор из заштитне кутије можда неће бити доступан у неким земљама. Контактирајте локалног добављача.

ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Modell EHF6342XOK	Prod.Nr. 949 596 033 00
Typ 58 HAD 36 AO	220-240 V 50-60 Hz
	Made in Germany
Ser.Nr.	6.3 kW
ELECTROLUX	

Напајање зоне за кување

Зона за кување	Номинална снага (макс. подешавање топлоте) [W]
Десна задња —120/180 мм	700/1700 W
Десна предња — 145 мм	1200 W
Лева задња — 145 мм	1200 W
Лева предња — 120/210 мм	750/2200 W

ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом ♺.

Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања.

Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних уређаја. Уређаје обележене

симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

VSEBINA

VARNOSTNA NAVODILA 48
OPIS IZDELKA 50
VSAKODNEVNA UPORABA 52
KORISTNI NAMIGI IN NASVETI 54
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE 55
ODPRAVLJANJE TEŽAV 56
NAMESTITEV 58
TEHNIČNE INFORMACIJE 59
SKRB ZA VARSTVO OKOLJA 59

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.electrolux.com



registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.electrolux.com/productregistration



kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.
Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.
Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.

 Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.

 Splošne informacije in nasveti

 Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb.

VARNOSTNA NAVODILA

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

VARNOST OTROK IN RANLJIVIH OSEB

OPOZORILO!
Nevarnost zadušitve, poškodbe ali trajne telesne okvare.

- Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja. Oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, mora zagotoviti nadzor ali jih natančno seznaniti z uporabo naprave.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Vse dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- Ko naprava deluje ali se ohlaja, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki dovolj oddaljeni od nje. Dostopni deli so vroči.
- Če ima naprava varovalo za otroke, priporočamo, da ga vklopite.

NAMESTITEV

OPOZORILO!
To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Upoštevajte predpisano najmanjšo razdaljo do drugih naprav in enot.
- Pri premikanju naprave bodite previdni, ker je težka. Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Izreze zatesnite s tesnilom, da vlaga ne povzroči nabrekanja.
- Spodnjo stran naprave zaščitite pred paro in vlago.
- Naprave ne nameščajte v bližino vrat ali pod okna. Na ta način preprečite, da bi vroča posoda padla z naprave, ko odprete vrata ali okno.
- Če napravo namestite nad predale, mora biti razmak med spodnjim delom naprave in zgornjim predalom dovolj velik za kroženje zraka.
- Spodnji del naprave se lahko segreje. Priporočamo, da pod napravo namestite nevnetljivo ločevalno ploščo za preprečitev dostopa do spodnjega dela.

Priključitev na električno napetost

OPOZORILO!
Nevarnost požara in električnega udara.

- Električno priključitev mora opraviti usposobljen električar.
- Pred električno priključitvijo poskrbite za odklop fazne napetosti.
- Naprava mora biti nameščena pravilno. Slaba in nepravilna vtič in vtičnica lahko povzročita pregrevanje priključka.
- Poskrbite za namestitev zaščite pred udarom.
- Električni napajalni kabel se ne sme dotikati naprave ali vroče posode, ko napravo vključite v bližnje vtičnice.
- Napajalni kabli se ne smejo zaplesti.
- Kabel zaščitite pred natezno obremenitvijo.
- Uporabite pravi priključni kabel.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Za zamenjavo poškodovanega kabla se obrnite na servis ali električarja.
- Električna napeljava mora imeti izolacijsko napravo, ki omogoča odklop naprave z omrežja na vseh polih. Izolacijska naprava mora imeti med posameznimi kontakti minimalno razdaljo 3 mm.
- Uporabite le prave izolacijske naprave: odklopnike, varovalke (talilne varovalke odvijte iz nosilca), zaščitne naprave na diferenčni tok in kontaktorje.

UPORABA

OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe, opeklin ali električnega udara.

- To napravo uporabljajte v gospodinjstvu.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Naprave ne upravljajte z zunanjo programsko uro ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami ali ko je v stiku z vodo.
- Na kuhališča ne odlagajte pribora ali pokrovov posod. Segrejejo se.
- Kuhališče po uporabi »izklopite«.
- Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali za odlaganje.
- Če je površina naprave počena, napravo takoj izključite iz napajanja. Na ta način preprečite električni udar.

OPOZORILO!
Obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

- Maščobe in olja lahko ob segrevanju sproščajo vnetljive hlape. Plamenov ali segretih predmetov ne približujte maščobam in olju, ko kuhate z njimi.
- Hlapi, ki jih sproščajo zelo vroča olja, lahko povzročijo nepričakovan vžig.
- Uporabljena olja, ki lahko vsebujejo ostanke hrane, lahko povzročijo požar pri nižjih temperaturah od prvič uporabljenih olj.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ognja ne poskušajte pogasiti z vodo. Napravo izključite iz električnega omrežja in ogenj pokrijte s pokrovom ali požarno odejo.

OPOZORILO!
Obstaja nevarnost škode na napravi.

- Vroče posode ne postavljajte na upravljalno ploščo.
- Ne dovolite, da iz posode povre vsa tekočina.
- Pazite, da predmeti ali posode ne padejo na napravo. Lahko se poškoduje površina.
- Ne vklapljajte kuhališč s prazno posodo ali brez posode.
- Na napravo ne dajajte aluminijaste folije.
- Posoda iz litega železa, aluminija ali s poškodovanim dnom lahko opraska steklokeramično ploščo. To posodo pri prestavljanju na kuhalno površino vedno dvignite.

NEGA IN ČIŠČENJE

OPOZORILO!
Obstaja nevarnost škode na napravi.

- Napravo redno čistite, da preprečite poškodbe materiala na površini.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega curka in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralne detergente. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.

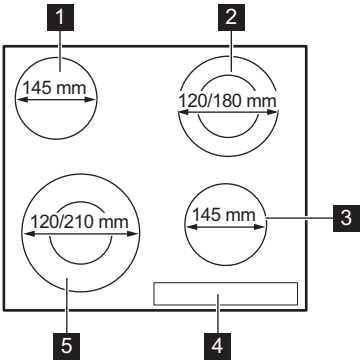
ODSTRANJEVANJE

OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.

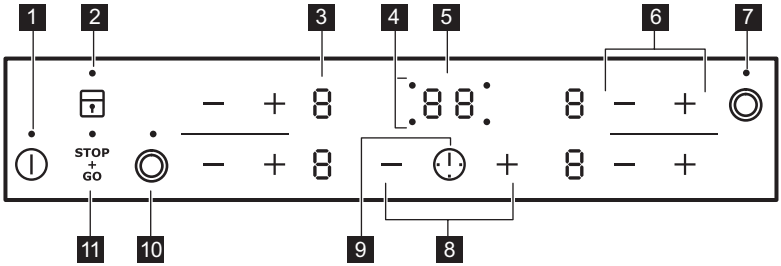
OPIS IZDELKA

SPLOŠNI PREGLED



1 Kuhališče
2 Kuhališče
3 Kuhališče
4 Upravljalna plošča
5 Kuhališče

RAZPOREDITEV NA UPRAVLJALNI PLOŠČI



Napravo upravljajte s senzorskimi polji. Prikazovalniki, indikatorji in zvoki vas opozorijo na vklopljene funkcije.

	Senzorsko polje	Funkcija
1	⏻	Za vklop in izklop naprave.
2	🔒	Za zaklepanje/odklepanje upravljalne plošče.
3	Prikaz stopnje kuhanja	Za prikaz nastavljene stopnje kuhanja.
4	Indikatorji programske ure kuhališč	Prikaz, za katero kuhališče ste nastavili čas.
5	Prikazovalnik programske ure	Za prikaz časa v minutah.
6	+ / —	Za zvišanje ali znižanje stopnje kuhanja.
7	◎	Za vklop in izklop zunanjega grelca.
8	+ / —	Za podaljšanje ali skrajšanje časa.
9	⏲	Za izbiro kuhališča.
10	◎	Za vklop in izklop zunanjega grelca.

	Senzorsko polje	Funkcija
11	STOP + GO	Za vklop in izklop funkcije STOP+GO.

PRIKAZOVALNIKI STOPNJE KUHANJA

Prikazovalnik	Opis
0	Kuhališče je izklopljeno.
1 - 9 1. - 6.	Kuhališče deluje.
u	Deluje funkcija STOP + GO .
A	Deluje funkcija Samodejno segrevanje.
E	Prišlo je do okvare.
H	Kuhališče ostane vroče (akumulirana toplota).
L	Vklopljena/o je blokada/varovalo za otroke.
-	Deluje samodejni izklop.

INDIKATOR AKUMULIRANE TOPLOTE

OPOZORILO!

H Nevarnost opeklin zaradi akumulirane toplote!

VSAKODNEVNA UPORABA

VKLOP IN IZKLOP

Za vklop ali izklop naprave za 1 sekundo pritisnite ⏻ .

SAMODEJNI IZKLOP

Funkcija samodejno izklopi napravo, če:

- So vsa kuhališča izklopljena (0).
- Ne nastavite stopnje kuhanja po vklopu naprave.
- Ste nekaj polili ali položili na upravljalno ploščo za več kot 10 sekund (posodo, krpo itd.). Oglasi se zvočni signal in naprava se izklopi. Odstranite predmet oz. očistite upravljalno ploščo.
- Ne izklopite kuhališča oziroma ne spremenite stopnje kuhanja. Po določenem času se prikaže - in naprava se izklopi. Glejte spodaj.
- Razmerje med stopnjo kuhanja in časi funkcije samodejnega izklopa:
  - u , 1 - 2 — 6 ur
  - 3 - 4 — 5 ur
  - 5 — 4 ure
  - 6 - 9 — 1,5 ure

STOPNJA KUHANJA

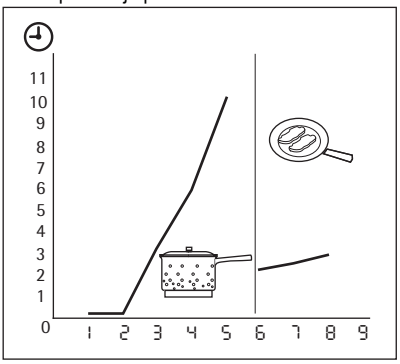
Za višanje stopnje kuhanja pritisnite + . Za nižanje stopnje kuhanja pritisnite — . Na prikazovalniku je prikazana nastavljena stopnja kuhanja. Za izklop kuhališča istočasno pritisnite + in — .

VKLOP IN IZKLOP ZUNANJEGA GRELCA

Grelne površine lahko prilagodite velikosti posode.
Za vklop zunanjega grelca pritisnite senzorsko polje ◎ . Prikaže se indikator.
Postopek ponovite za izklop zunanjega grelca. Indikator ugasne.

SAMODEJNO SEGREVANJE

Ustrezno stopnjo kuhanja lahko dosežete v krajšem času, če vklopite funkcijo Samodejno segrevanje. Ta funkcija za nekaj časa nastavi najvišjo stopnjo kuhanja (glejte sliko), nato pa zmanjša nastavitev na ustrezno stopnjo kuhanja.
Za vklop funkcije Samodejno segrevanje mora biti kuhališče hladno (brez H na prikazovalniku). Dotikajte se polja + kuhališča, dokler se ne vklopi želena stopnja kuhanja. Po treh sekundah se na prikazovalniku prikaže A .
Za izklop funkcije pritisnite — .



PROGRAMSKA URA

Odštevalno programsko uro uporabite za nastavitev časa delovanja kuhališča za trenuten postopek kuhanja.
Programsko uro nastavite, ko izberete kuhališče. Stopnjo kuhanja lahko nastavite pred ali po nastavitvi programske ure.

- **Za nastavitev kuhališča:** pritiskajte ⏲ vedno znova, dokler se ne prikaže indikator želenega kuhališča.
- **Za vklop ali spreminjanje programske ure:** pritisnite + ali — programske ure, da nastavite čas (00 - 99 minut). Ko indikator kuhališča prične utripati počasneje, se čas odšteva.
- **Če želite programsko uro izklopiti:** s pritiskom na ⏲ izberite kuhališče, s pritiskom na — pa izklopite programsko uro. Preostali čas se odšteva nazaj do 00 . Indikator kuhališča se izklopi.
- **Preverjanje preostalega časa:** s pritiskom na ⏲ nastavite kuhališče. Indikator kuhališča začne utripati hitreje. Na prikazovalniku se prikaže preostali čas.

Ko se odštevanje zaključi, boste zaslišali zvočni signal in utripati prične 00 . Kuhališče se izklopi.

- **Če želite prekiniti zvok:** pritisnite ⏲

Ko kuhališča ne delujejo, lahko programsko uro uporabljate kot **odštevalno uro**. Pritisnite . Pritisnite + ali — za nastavitev časa. Ko se odštevanje zaključi, boste zaslišali zvočni signal in utripati prične 00 .

- **Če želite prekiniti zvok:** pritisnite .

STOP+GO

Funkcija STOP+GO nastavi vsa vključena kuhališča na najnižjo stopnjo kuhanja ( ).
Ko je funkcija STOP+GO vklopljena, ne morete spremeniti stopnje kuhanja.
Funkcija STOP+GO ne zaustavi funkcije programske ure.

- **Za vklop** te funkcije se dotaknite simbola STOP+GO . Zasveti simbol .
- **Za izklop** te funkcije se dotaknite simbola STOP+GO . Vklopi se predhodno nastavljena stopnja kuhanja.

ZAKLEP

Ko delujejo kuhališča, lahko zaklenete upravljalno ploščo. Zaklepanje preprečuje nehoteno spreminjanje stopnje kuhanja.
Najprej nastavite stopnjo kuhanja.
Za vklop te funkcije se dotaknite simbola .
Simbol zasveti za štiri sekunde.
Programska ura ostane vklopljena.
Za izklop te funkcije se dotaknite simbola .
Vklopi se predhodno nastavljena stopnja kuhanja.
Ko izklopite napravo, izklopite tudi to funkcijo.

VAROVALO ZA OTROKE

Funkcija preprečuje nehoteno vklopitev naprave.

Za vklop varovala za otroke

- Vklopite napravo z . **Ne nastavite stopnje kuhanja**.
- Za 4 sekunde pritisnite . Prikaže se simbol .
- Izklopite napravo z .

Za izklop varovala za otroke

- Vklopite napravo z . **Ne nastavite stopnje kuhanja**. Za 4 sekunde pritisnite . Prikaže se simbol .
- Izklopite napravo z .

Izklop varovala za otroke za določen čas kuhanja

- Vklopite napravo z . Prikaže se simbol .
- Za 4 sekunde pritisnite . **Nastavite stopnjo kuhanja v 10 sekundah.** Napravo lahko uporabljate.
- Po izklopu naprave s pritiskom na je varovalo za otroke ponovno vklopljeno.

KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

POSODA

Informacije o posodi

- Dno posode mora biti čim bolj debelo in ravno.
- Posoda iz emajliranega jekla in z aluminijastim ali bakrenim dnom lahko na steklokeramični plošči pusti barvno sled.
- Posodo po možnosti pokrijte s pokrovko.
- Posodo postavite na kuhališče tik pred vklopom.
- Kuhališča izklopite pred zaključkom časa kuhanja ter za dokončanje izkoristite akumulirano toploto.
- Velikosti dna posode in kuhališča morata biti enaki.

VARČEVANJE Z ENERGIJO

Kako varčevati z energijo

PRIMERI KUHANJA

Podatki v razpredelnici so samo za orientacijo.

Stopnja kuhanja	Uporaba:	Čas	Nasveti
1	Ohranjanje skuhane hrane tople	po potrebi	Pokrijte posodo
1-2	Holandska omaka, topljenje: masla, čokolade, želatine	5-25 min.	Občasno premešajte
1-2	Zgoščanje: omlete, pečena jajca	10-40 min.	Kuhajte v posodi s pokrovko
2-3	Počasno kuhanje riža in mlečnih jedi, pogrevanje pripravljenih jedi	25-50 min.	Vode dodajte dvakrat toliko, kot je riža, mlečne jedi mešajte med kuhanjem
3-4	Kuhanje zelenjave, rib na pari; dušenje mesa	20-45 min.	Dodajte nekaj žlic tekočine
4-5	Kuhanje krompirja	20-60 min.	Uporabite največ ¼ l vode za 750 g krompirja
4-5	Kuhanje večjih količin živil, enolončnic in juh	60-150 min.	Do 3 l tekočine ter sestavin
6-7	Zmerno cvrtje: pečen zrezek, telečji cordon bleu, kotleti, žepki, klobase, jetra, bešamel, jajca, palačinke, krofi	po potrebi	Obrnite po polovici časa pečenja
7-8	Intenzivno cvrtje: pražen krompir, ledvena pečenka, zrezki	5-15 min.	Obrnite po polovici časa pečenja
9	Prekuhavanje večjih količin vode, kuhanje testenin, popečenje mesa (golaž, dušena govedina), cvrenje ocvrtega krompirja		

Informacije o akrilamidih

Pomembno! Glede na najnovejša znanstvena dognanja lahko prekomerno zapečena hrana (zlasti jedi, ki vsebujejo škrob) predstavlja tveganje za zdravje zaradi akrilamidov. Zato priporočamo, da hrano pripravljate pri najnižjih možnih temperaturah in je ne zapečete preveč.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Napravo po vsaki uporabi očistite.
Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.

Praske ali temni madeži na steklokeramični plošči ne vplivajo na delovanje naprave.

Za odstranitev umazanije:

1. – **Takoj odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo in živila, ki vsebujejo sladkor. V nasprotnem primeru lahko umazanija povzroči poškodbo naprave. Uporabite posebno strgalo za steklo. Strgalo postavite pod ostrim kotom na stekleno površino in z rezilom potegnite po površini.
   – **Odstranite, ko je naprava že dovolj hladna:**ostanke vodnega kamna in vode, maščobne madeže ter svetla kovinska obarvanja. Uporabite čistilno sredstvo za steklokeramiko ali nerjavno jeklo.
2. Napravo očistite z vlažno krpo in malo pralnega sredstva.
3. Na koncu **napravo s čisto krpo obrišite do suhega.**

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprave ni mogoče vklopiti ali je uporabljati.		Napravo ponovno vklopite in v manj kot 10 sekundah nastavite stopnjo kuhanja.
	Sočasno ste se dotaknili dveh ali več senzorskih polj.	Dotaknite se samo enega senzorskega polja.
	Deluje funkcija Stop+Go.	Oglejte si poglavje »Navodila za uporabo«.
	Na upravljalni plošči je voda ali mastni madeži.	Očistite upravljalno ploščo.
Oglasi se zvočni signal in naprava se izklopi. Ko je naprava izklopljena, se oglasi zvočni signal.	Prekrili ste eno ali več senzorskih polj.	Predmet odstranite s senzorskih polj.
Naprava se izklopi.	Senzorsko polje ⏻ ste z nečim prekrili.	Odstranite predmet s senzorskega polja.
Indikator akumulirane toplote ne zasveti.	Kuhališče ni vroče, ker je bilo vklopljeno samo kratek čas.	Če je bilo kuhališče vklopljeno dovolj dolgo, da bi moralo biti vroče, se obrnite na servisno službo.
Funkcija samodejnega segrevanja se ne vklopi.	Kuhališče je vroče.	Pustite, da se kuhališče dovolj ohladi.
	Nastavljena je najvišja stopnja kuhanja.	Najvišja stopnja kuhanja ima enako moč kot funkcija samodejnega segrevanja.
	Stopnjo kuhanja ste znižali z [0] .	Začnite pri [0] in stopnjo kuhanja le zvišujte.
Zunanjega grelca ni mogoče vklopiti.		Najprej vklopite notranji grelec.
Senzorska polja so vroča.	Posoda je prevelika oz. ste jo postavili preblizu upravljalnih polj.	Večjo posodo po potrebi postavite na zadnja kuhališča.
Prikaže se [-] .	Deluje samodejni izklop.	Izklopite napravo in jo ponovno vklopite.
Prikaže se [L] .	Vklopljeno je varovalo za otroke ali blokada tipk.	Oglejte si poglavje »Navodila za uporabo«.
Prikažeta se [E] in številka.	Prišlo je do napake v napravi.	Napravo za nekaj časa izključite iz električnega omrežja. Odklopite varovalko električnega omrežja v vašem domu. Znova jo priklopite. Če ponovno zasveti simbol [E] , se obrnite na servisno službo.

Če motnje tudi s pomočjo zgornjih nasvetov ne morete odpraviti, se obrnite na vašega trgovca ali pooblaščeni servis. Navedite podatke s ploščice za tehnične navedbe, trimestno črkovno kodo za steklokeramično ploščo (v vogalu plošče) in sporočilo o napaki, ki se prikaže.
Zagotovite, da pravilno upravljate z napravo. V nasprotnem primeru servisiranje s strani servisne službe ali trgovca ne bo brezplačno, tudi v času veljanja garancije. Informacije o servisni službi in garancijskih pogojih so podane v garancijski knjižici.

NAMESTITEV

OPOZORILO!
Glejte poglavje »Varnostna navodila«.

Pred namestitvijo

Pred namestitvijo naprave si zabeležite vse informacije s ploščice za tehnične navedbe. Ploščica za tehnične navedbe se nahaja na dnu ohišja naprave.

- Model .....
- Številka izdelka (PNC) .....
- Serijska številka .....

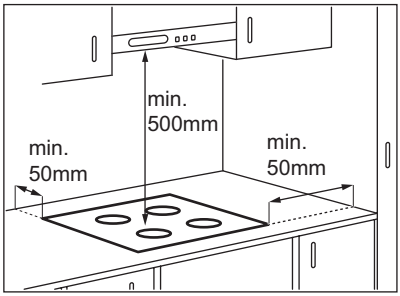
VGRADNE NAPRAVE

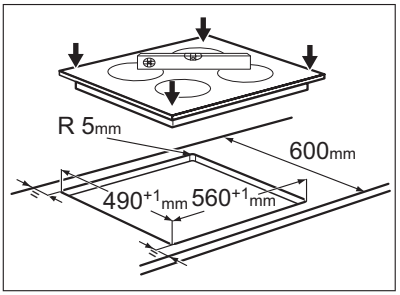
- Vgradni modeli se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.

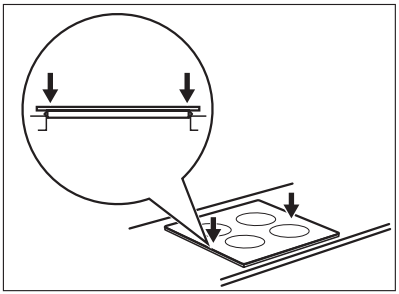
PRIKLJUČNI KABEL

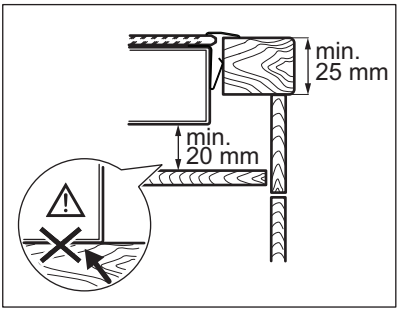
- Naprava ima nameščen priključni kabel.
- Poškodovan električni priključni kabel zamenjajte s posebnim kablom (tipa H05BB-F za Tmaks 90 °C ali višjo). Obrnite se na najbližji servisni center.

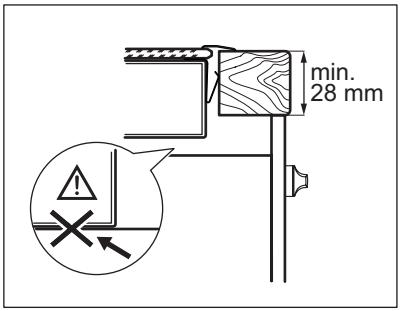
MONTAŽA

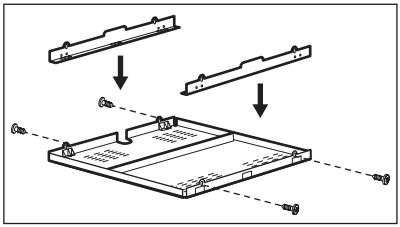












Če uporabljate zaščitno omarico (dodatna oprema)[1)], zaščitna podlaga pod napravo ni potrebna.
Zaščitne omarice ne morete uporabiti, če napravo namestite nad pečico.

[1)] Zaščitna omarica morda ne bo na voljo v nekaterih državah. Obrnite se na krajevnega dobavitelja.

TEHNIČNE INFORMACIJE

Modell EHF6342XOK	Prod.Nr. 949 596 033 00
Typ 58 HAD 36 AO	220-240 V 50-60 Hz
	Made in Germany
Ser.Nr.	6.3 kW
ELECTROLUX	

Moč kuhališč

Kuhališče	Nazivna moč (najvišja stopnja kuhanja) [W]
Desno zadnje —120/180 mm	700/1700 W
Desno sprednje — 145 mm	1200 W
Levo zadnje —145 mm	1200 W
Levo sprednje —120/210 mm	750/2200 W

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol .

Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.
Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

ЗМІСТ

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ 61
ОПИС ВИРОБУ 63
ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ 65
КОРИСНІ ПОРАДИ 67
ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА 69
УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ 70
УСТАНОВКА 72
ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ 73
ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ 73

МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

Звертайтеся на наш веб-сайт:

Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.electrolux.com

Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.electrolux.com/productregistration

Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.
При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.
Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.

Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.

Загальна інформація та рекомендації

Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

Попередження!
Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу під час його роботи чи охолодження. Доступні частини гарячі.
- Якщо прилад оснащено захистом від доступу дітей, рекомендується його увімкнути.

УСТАНОВКА

Попередження!
Цей прилад повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не підключайте і не експлуатуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій, що постачаються разом із приладом.
- Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані до інших приладів чи предметів.
- Прилад важкий, будьте обережні, коли пересуваєте його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Захистіть зрізи за допомогою ущільнювального матеріалу для попередження проникнення вологи, що викликає набухання.
- Захистіть дно приладу від пари та вологи.
- Не встановлюйте прилад біля дверей або під вікном. Це попередить падіння гарячого посуду з приладу при відкриванні дверей чи вікна.
- При встановленні приладу над шухлядами, переконайтесь у наявності достатнього місця для циркуляції повітря між дном приладу та верхньою шухлядою.
- Дно приладу може сильно нагріватися. Щоб унеможливити доступ до дна, рекомендується підкласти під прилад ізолюючу панель із негорючого матеріалу.

Підключення до електромережі

Попередження!
Існує ризик займання чи ураження елекричним струмом.

- Всі роботи з підключення до електричної мережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Перед виконанням будь-яких робіт з електричною проводкою переконайтеся, що прилад не підключений до джерела живлення.
- Переконайтеся у правильному встановленні приладу. Нещільні або неправильно виконані контактні з'єднання можуть призвести до перегрівання клеми.
- Переконайтеся, що встановлено захист від ураження електричним струмом.
- При підключенні приладу до найближчих розеток не допускайте, щоб електричні проводи торкалися приладу або гарячого посуду.
- Стежте за тим, щоб проводи не заплутувалися.
- Використовуйте кабельний затискач.
- Користуйтеся підходящим кабелем живлення.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися до сервісного центру.
- Електричне підключення повинно передбачати наявність ізолюючого пристрою для повного відключення від електромережі. Зазор між контактами ізолюючого пристрою має становити не менше 3 мм.
- Використовуйте належні ізоляційні пристрої: лінійний роз'єднувач, запобіжник (за-

побіжник, що вгвинчується, слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю і контактор.

КОРИСТУВАННЯ

Попередження!
Існує небезпека травмування, опіків та ураження електричним струмом.

- Цей прилад призначений для домашнього використання.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не використовуйте для керуванням приладом зовнішній таймер або окрему систему дистанційного керування.
- Не залишайте прилад без нагляду під час користування ним.
- Забороняється керувати приладом вологими руками. Не користуйтеся приладом, якщо він контактує з водою.
- Не кладіть столові прибори або кришки каструль на зони нагрівання. Вони стають гарячими.
- Після кожного використання вимикайте зони нагрівання.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або для зберігання речей.
- Якщо на поверхні приладу з'явились тріщини, негайно від'єднайте його від електромережі. Це попередить ураження електричним струмом.

Попередження!
Існує небезпека вибуху або пожежі.

- При нагріванні жирів та олії можуть вивільнятися горючі пари. При готуванні з використанням жирів та олії тримайте їх осторонь відкритого вогню або гарячих об'єктів.
- Пари, які виділяє дуже гаряча олія, можуть спричинити спонтанне загоряння.
- Вживана олія, що містить залишки їжі, може спричинити пожежу при нижчій температурі, ніж олія, яка використовується вперше.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не намагайтеся загасити полум'я водою. Від'єднайте прилад від мережі і накрийте полум'я кришкою або протипожежною ковдрою.

Попередження!
Існує ризик пошкодження приладу.

- Не ставте гарячий посуд на панель керування.
- Не допускайте, щоб із посуду випаровувалася вся рідина.
- Будьте обережні і слідкуйте, щоб будь-які предмети чи посуд не впали на прилад. Це може призвести до пошкодження поверхні.
- Не включайте зони нагрівання, якщо на них немає посуду або посуд порожній.
- Не кладіть фольгу на прилад.
- Кухонний посуд із чавуну чи алюмінію або посуд із пошкодженим дном може подряпати склокераміку. Піднімайте такий посуд, якщо потрібно переставити його в інше місце на варильній поверхні.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

Попередження!
Існує ризик пошкодження приладу.

- Регулярно очищуйте прилад для попередження погіршення матеріалу поверхні.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники та металеві предмети.

УТИЛІЗАЦІЯ

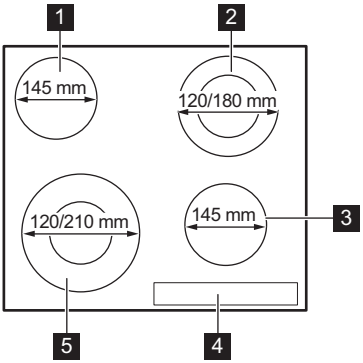
Попередження!
Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електричної мережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

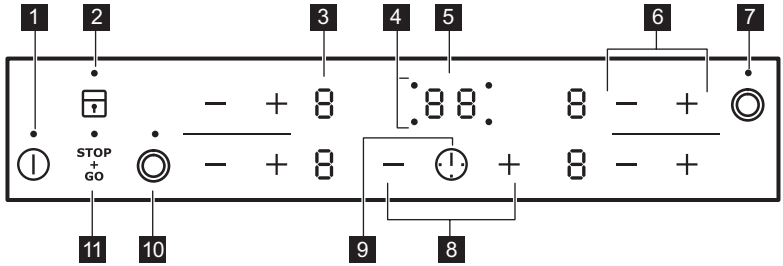
ОПИС ВИРОБУ

ЗАГАЛЬНИЙ ОГЛЯД



1 Зона нагрівання
2 Зона нагрівання
3 Зона нагрівання
4 Панель керування
5 Зона нагрівання

СТРУКТУРА ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



Керування роботою приладу здійснюється за допомогою сенсорних кнопок. Символи на дисплеї, індикатори та звукові сигнали вказують, яка функція працює.

	Сенсорна кнопка	Функція
1	⏻	Увімкнення та вимкнення приладу.
2	🔒	Блокування і розблокування панелі керування.
3	Дисплей ступеня нагріву	Відображення ступеня нагріву.
4	Індикатори таймера для зон нагрівання	Показують, для якої зони нагрівання встановлюється час.
5	Дисплей таймера	Показує час у хвилинах.
6	+ / —	Збільшення або зменшення ступеня нагріву.
7	◎	Увімкнення й вимкнення зовнішнього кільця.
8	+ / —	Збільшення або зменшення часу.
9	⏲	Вибір зони нагрівання.

	Сенсорна кнопка	Функція
10	◎	Увімкнення й вимкнення зовнішнього кільця.
11	STOP + GO	Увімкнення й вимкнення функції STOP+GO.

ВІДОБРАЖЕННЯ СТУПЕНЯ НАГРІВУ

Дисплей	Опис
0	Зону нагрівання вимкнено.
1 - 9 1. - 6.	Зону нагрівання увімкнено.
u	Виконується функція STOP + GO .
A	Працює функція автоматичного нагрівання.
E	Виникла несправність.
H	Зона нагрівання ще гаряча (залишкове тепло).
L	Блокування/працює пристрій захисту від доступу дітей.
-	Спрацювало автоматичне вимикання.

ІНДИКАТОР ЗАЛИШКОВОГО ТЕПЛА

Попередження!

H Небезпека опіку залишковим теплом!

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

УВІМКНЕННЯ І ВИМКНЕННЯ

Торкніться ⏻ і утримуйте впродовж 1 секунди, щоб увімкнути або вимкнути прилад.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

Функція автоматично вимикає прилад у таких випадках.

- Усі зони нагрівання вимкнені (0).
- Після увімкнення приладу ступінь нагріву не був настроєний.
- Ви щось налили або поклали на панель керування (каструлю, ганчірку тощо) більш ніж на 10 секунд. Декілька разів пролунає звуковий сигнал, прилад вимкнеться. Приберіть сторонній предмет або очистіть панель керування.
- Ви не вимикаєте зону нагрівання і не змінюєте ступінь нагріву. Через певний час загорається символ - , і прилад вимикається. Див. нижче.
- Зв'язок між ступенем нагріву і часом автоматичного вимкнення приладу:
  - u , 1 - 2 — 6 годин
  - 3 - 4 — 5 годин
  - 5 — 4 години
  - 6 - 9 — 1,5 години

ВСТАНОВЛЕННЯ СТУПЕНЯ НАГРІВУ

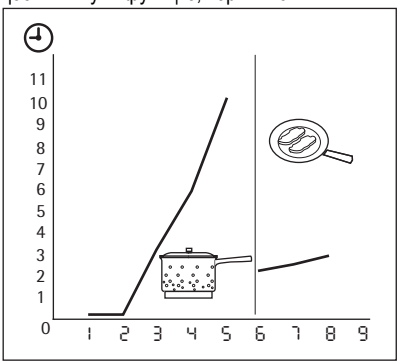
Щоб збільшити ступінь нагріву, торкніться сенсорної кнопки + . Щоб зменшити ступінь нагріву, торкніться сенсорної кнопки — . Ступінь нагріву відображається на дисплеї. Торкніться одночасно + і — , щоб вимкнути зону нагрівання.

ВИМКНЕННЯ ТА УВІМКНЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО КІЛЬЦЯ

Поверхню, на якій ви готуєте, можна налаштувати згідно із розміром посуду.
Щоб увімкнути зовнішнє кільце, торкніться сенсорної кнопки ◎ . Засвітиться індикатор. Повторіть цю процедуру знову, щоб вимкнути зовнішнє кільце. Індикатор гасне.

АВТОМАТИЧНЕ НАГРІВАННЯ

При активації функції «Автоматичне нагрівання» прилад швидше досягне необхідного ступеня нагріву. Ця функція на певний час встановлює найвищий ступінь нагріву (див. графік), а потім знижує його до необхідного рівня. Для увімкнення функції автоматичного нагрівання зона нагрівання має бути холодною (символ H на дисплеї відсутній). Торкайтеся кнопки + відповідної зони нагрівання, поки не буде встановлено потрібний ступінь нагріву. Через 3 секунди на дисплеї з'явиться символ A .
Щоб вимкнути функцію, торкніться — .



ТАЙМЕР

Користуйтесь таймером зворотнього відліку часу, щоб встановити час, упродовж якого працюватимуть зони нагрівання, для одного сеансу роботи.
Встановлюйте таймер після того, як виберете зону нагрівання.
Ступінь нагрівання можна встановити до того, як буде налаштовано таймер, або після цього.

- **Щоб налаштувати зону нагрівання,** слід доторкнутися до ⏲ декілька разів, поки не загориться індикатор потрібної зони нагрівання.
- **Щоб увімкнути таймер або змінити його налаштування, виконайте такі дії.** Торкніться на таймері + або — , щоб встановити час (00 - 99 хвилин). Коли індикатор зони нагрівання починає блимати повільніше, відбувається зворотний відлік часу.
- **Щоб вимкнути таймер, виконайте такі дії.** Виберіть зону нагрівання за допомогою ⏲

і торкніться — , щоб вимкнути таймер. Час, що залишився, відраховується назад до значення 00 . Індикатор зони нагрівання гасне.

- **Як дізнатися, скільки часу залишилося:** налаштуйте зону нагрівання за допомогою ⏲ . Індикатор зони нагрівання розпочне швидко блимати. На дисплеї відображається час, що залишився.

Коли час збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне блимати 00 . Зону нагрівання вимкнено.

- **Щоб вимкнути звуковий сигнал:** торкніться ⏲

Коли зони нагрівання не працюють, можна користуватися таймером **для відліку часу**. Торкніться ⏲ . Торкніться + або — , щоб встановити час. Коли час збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне блимати 00 .

- **Щоб вимкнути звуковий сигнал:** торкніться ⏲

STOP+GO

Функція STOP+GO налаштовує всі зони нагрівання, які працюють, на режим найнижчої температури (∪).

Коли працює STOP+GO , ви не можете змінювати ступінь нагріву.

Функція STOP+GO не припиняє роботу функції «Таймер».

- **Щоб увімкнути** цю функцію, торкніться STOP+GO . Засвітиться символ ∪ .
- **Щоб вимкнути** цю функцію, торкніться STOP+GO . Вмикається ступінь нагріву, встановлений попередньо.

БЛОКУВАННЯ

Під час роботи зони нагрівання можна заблокувати панель керування. Це запобігає випадковій зміні встановленого ступеня нагріву.

Встановіть спочатку ступінь нагріву.

Щоб увімкнути цю функцію, торкніться 🔒 .

Символ L світитиметься протягом 4 секунд. Таймер залишається увімкненим.

Щоб вимкнути цю функцію, торкніться 🔒 . Вмикається ступінь нагріву, встановлений попередньо.

При вимиканні приладу, ця функція також вимикається.

ВМИКАННЯ ЗАХИСТУ ВІД ДОСТУПУ ДІТЕЙ

Ця функція запобігає випадковому вмиканню приладу.

Активація захисту від доступу дітей

- Увімкніть прилад за допомогою ⏻ . **Не встановлюйте ступінь нагріву**.
- Торкніться 🔒 на 4 секунди. Засвітиться символ L .
- Вимкніть прилад за допомогою ⏻ .

Деактивація захисту від доступу дітей

- Увімкніть прилад за допомогою ⏻ . **Не встановлюйте ступінь нагріву**. Торкніться 🔒 на 4 секунди. Засвітиться символ 0 .
- Вимкніть прилад за допомогою ⏻ .

Скасування блокування від доступу дітей на один сеанс готування

- Увімкніть прилад за допомогою ⏻ . Засвітиться символ L .
- Торкніться 🔒 на 4 секунди. **Встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд.** Прилад працюватиме.
- Коли прилад буде вимкнено за допомогою ⏻ , блокування від доступу дітей діятиме знову.

КОРИСНІ ПОРАДИ

КУХОННИЙ ПОСУД

Відомості про посуд

- Дно посуду має бути якомога більш товстим і рівним.
- Сталевий емальований посуд або посуд з алюмінієвим чи мідним дном може змінити колір склокерамічної поверхні.
- По можливості завжди накривайте посуд кришкою.
- Ставте кухонний посуд на зону нагрівання до її вмикання.
- Вимикайте конфорку за декілька хвилин до завершення готування, щоб скористатись залишковим теплом.
- Дно посуду і зона нагрівання мають бути однаковими за розміром.

ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Як заощаджувати електроенергію

ПРИКЛАДИ ЗАСТОСУВАННЯ

Дані, наведені у таблиці, є орієнтовними.

Ступінь нагрівання	Призначення	Час	Поради
1	Зберігайте приготовлену їжу теплою	скільки потрібно	Накривайте посуд кришкою
1-2	Приготування голландського соусу, розтоплювання масла, шоколаду, желатину	5-25 хв	Помішуйте час від часу
1-2	Загущування: збиті омлети, запіканки з яєць	10-40 хв	Готуйте під кришкою
2-3	Приготування рису та страв на основі молока, розігрівання готових страв	25-50 хв	Додайте до рису щонайменше вдвічі більше рідини, молочні страви час від часу перемішуйте
3-4	Готування на парі овочів, риби, м'яса	20-45 хв	Додайте кілька ложок рідини
4-5	Готування картоплі на пару	20-60 хв	Додайте максимум ¼ л води на 750 г картоплі
4-5	Приготування страв у великій кількості, звичайних та густих супів	60-150 хв	До 3 л рідини плюс інгредієнти
6-7	Легке підсмажування шніцелів, кордон блю, відбивних, фрикадельок, сардельок, печінки, борошняної підливки, яєць, омлетів, оладок	за необхідності	Через половину заданого часу переверніть
7-8	Сильне смаження дерунів, філе, стейків	5-15 хв	Через половину заданого часу переверніть
9	Кип'ятіння великої кількості води, готування макаронів, обсмажування м'яса (гуляш, тушковане м'ясо), глибоке просмажування картоплі		

Інформація про акриламіди

Важливо! Згідно з останніми науковими даними, якщо ви сильно смажите страву (особливо, якщо вона містить крохмаль), акриламіди можуть зашкодити вашому здоров'ю. Тому рекомендуємо готувати при найнижчих температурах і не підрум'янювати страви надто сильно.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

Чистіть прилад після кожного використання. Дно гриля має бути завжди чистим.

Подряпини або темні плями на склокераміці не впливають на роботу приладу.

Щоб видалити забруднення:

1. – **Видаляйте негайно:** пластмасу, полімерну плівку, що розплавилися, залишки страв, що містять цукор. Якщо цього не зробити, забруднення може призвести до пошкодження приладу. Користуйтеся спеціальним шкребком для скла. Розташуйте шкребок під гострим кутом до скляної поверхні і пересувайте лезо по поверхні.
   – **Видаляйте після того, як прилад достатньо охолоне:**вапняні кола, кола від води, жирні плями, знебарвлення полірованих металевих елементів. Використовуйте для цього спеціальний очищувач для склокераміки або іржостійкої сталі.
2. Чистіть прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю миючого засобу.
3. На завершення **насухо витріть прилад чистою ганчіркою.**

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не вмикається або не працює.		Знову увімкніть прилад і встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд.
	Ви торкнулися 2 або більше сенсорних кнопок одночасно.	Торкайтеся лише однієї сенсорної кнопки.
	Виконується функція Stop +Go.	Див. розділ «Інструкція з експлуатації».
	На панелі керування є вода або бризки жиру.	Витріть панель керування.
Лунає звуковий сигнал, і прилад вимикається. Вимкнений прилад подає звуковий сигнал.	Ви чимось накрили одну або кілька сенсорних кнопок.	Усуньте перешкоду із сенсорних кнопок.
Прилад вимикається.	Сенсорна кнопка ⏻ чимось накрита.	Приберіть сторонній предмет із сенсорної кнопки.
Не вмикається індикатор залишкового тепла.	Зона нагрівання не гаряча, оскільки вона працювала короткий час.	Якщо зона нагрівання працювала впродовж часу, достатнього для нагрівання, зверніться до сервісного центру.
Не працює функція автоматичного нагрівання.	Зона нагрівання вимкнена.	Дайте зоні нагрівання достатньо охолонути.
	Встановлено найвищий ступінь нагріву.	Найвищий ступінь нагріву має таку ж потужність, що й функція автоматичного нагрівання.
	Ви зменшили ступінь нагріву, що був встановлений на [0] .	Розпочинайте з [0] і тільки збільшуйте ступінь нагріву.
Не вдається увімкнути зовнішнє кільце.		Спершу слід увімкнути внутрішнє кільце.
Сенсорні кнопки нагріваються.	Посуд має завеликий розмір або знаходиться надто близько до елементів керування.	За потреби посуд великого розміру можна ставити на задні зони нагрівання.
На дисплеї відображається [-] .	Спрацювало автоматичне вимкнення.	Вимкніть прилад й увімкніть його знову.
На дисплеї відображається [L] .	Працює функція захисту від доступу дітей або функція блокування.	Див. розділ «Інструкція з експлуатації».

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
На дисплеї відображається E і число.	У роботі приладу виникла помилка.	На деякий час відключіть прилад від джерела живлення. Від'єднайте запобіжник від електричної мережі в оселі. Підключіть прилад. Якщо символ E знову загорається, зверніться до сервісного центру.

Якщо виконання описаних вище дій не усунуло проблему, зверніться в магазин або до сервісного центру. Повідомте інформацію, наведену на табличці з технічними даними приладу, тризначний буквений код склокераміки (див. у кутку поверхні) і текст повідомлення про помилку, який відображається на дисплеї. Переконайтеся, що ви правильно користувались приладом. Якщо ви неправильно користувалися приладом, візит майстра або продавця буде платним навіть у гарантійний період. Інструкції щодо центру сервісного обслуговування та умови гарантії описані в гарантійному буклеті.

УСТАНОВКА

Попередження!
Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».

Перед встановленням

Перш ніж встановлювати прилад, запишіть нижче відомості, які містяться на табличці з технічними характеристиками. Ця табличка розташована внизу корпусу приладу.

- Модель .....
- Номер виробу (PNC) .....
- Серійний номер (S.N.) .....

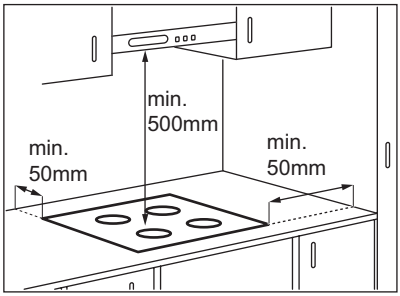
ВБУДОВАНІ ПРИСТРОЇ

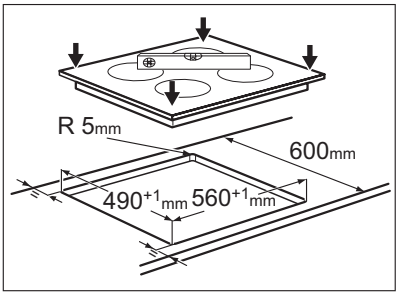
- Експлуатувати прилади, що вбудовуються, можна лише після правильного вбудовування у шафки та робочі поверхні, які підходять для цього і відповідають нормам.

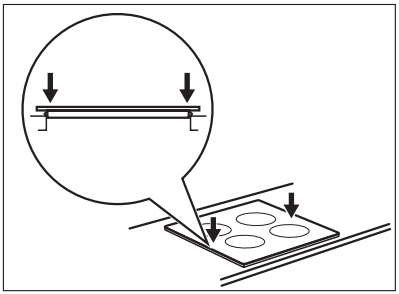
ЕЛЕКТРИЧНИЙ КАБЕЛЬ

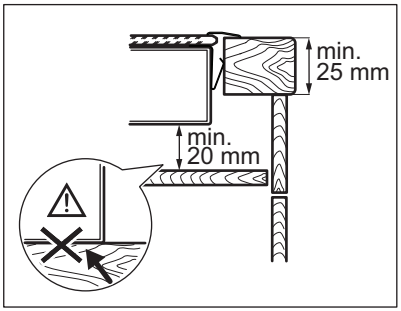
- Прилад оснащений електричним кабелем.
- Для заміни пошкодженого кабелю живлення використовуйте спеціальний кабель (тип H05BB-F, макс. температура 90°C; або вище). Звертайтеся до місцевого сервісного центру.

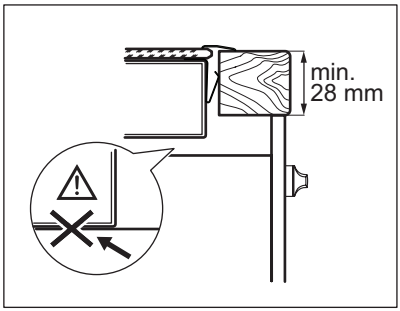
СКЛАДАННЯ

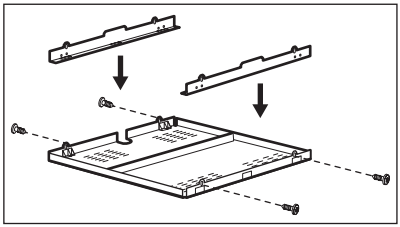












Якщо використовується захисний короб (додаткове приладдя[1)]) захисне перекриття безпосередньо під приладом не потрібне.
Не слід використовувати захисний короб при встановленні приладу над духовою шафою.

[1)] Захисний короб може бути відсутнім у деяких країнах. Зверніться до місцевого постачальника.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Modell EHF6342XOK	Prod.Nr. 949 596 033 00
Typ 58 HAD 36 AO	220-240 В, 50-60 Гц
	Made in Germany
Ser.Nr.	6.3 кВт
ELECTROLUX	

Потужність зон нагрівання

Зона нагрівання	Номінальна потужність (макс. ступінь нагріву) [Вт]
Права задня – 120/180 мм	700/1700 Вт
Права передня – 145 мм	1200 Вт
Ліва задня – 145 мм	1200 Вт
Ліва передня – 120/210 мм	750/2200 Вт

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом .

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом ,

разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop

892947735-B-492011

